



رومانو و فلاقىا پروردى

# سیاسه تیال

مندى اقرأ الثقافى

www.iqra.ahlamontada.com

وهرگيرانى: سیرزادى دهینى



لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ النِّقَافِي)

پراي (انلود کتابهای مختلف مراجعه: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ النِّقَافِي)

بۆدەیزانی جۆریها کتیب: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ النِّقَافِي)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتيب ( كوردی , عربي , فارسي )



# سیاسهتی دل

رۆمانو و فلاقییا پرودی

وهرگیرانی: شیرزاد ههینی

ناوی کتیب: سیاسه‌تی دل "رۆمانو و فلافیا پرودی"  
 وه‌رگێرانی بۆ عه‌ره‌بی و ئاماده‌کردنی: سه‌لیمه‌ لبال  
 وه‌رگێرانی بۆ کوردی: شێرزاد هه‌ینی  
 بلاوکراوه‌ی ئاراس- ژماره: ۹۷۰  
 هه‌له‌گری: شێرزاد فه‌قی ئیسماعیل + تریسکه‌ نه‌حمه‌د  
 دهره‌ینانی هونه‌ریی ناوه‌وه: ئاراس نه‌کرهم  
 به‌رگ: مه‌ریه‌م موته‌قییان  
 چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر - ۲۰۱۰  
 له‌ به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتیی کتێبخانه‌ گشتیه‌کان له‌ هه‌ولێر ژماره‌ ۲۱۸ ی  
 سالی ۲۰۱۰ ی دراوه‌تی

## پتپرست

- پیشہ کی ..... 9
- بہشی یہ کہم - سہرۆک و وزیران له هه تیو خانە یە ک گورە بووہ ..... 11
- بہشی دووہم - کہ پیاوہکە دەبیته وزیر ی پیشە سازی ژنە کہ ..... 21
- بہشی سییەم - پەیمانی ئولیفۆ له سالی ۱۹۹۶ رۆمانو ..... 33
- بہشی چوارەم - پرودی بۆ مامە لە کردن لە گەڵ رۆژنامە نووسان ..... 44
- بہشی پینجەم - کہ فلاقی شادوری ئێرانیی پۆشیوہ ئیتالییە کان ..... 51
- بہشی کۆتایی - ئەو بەردەوام لە گەڵ ئەوہدا بووہ رەگی کریستانیەتی ..... 63





به‌رگی کتبی‌که به زمانی فرمسی



ئەو كىتەبە رۇژانەى ژن و مېردەكە لە ئىتالىا رۇليان لە سىياسەتى  
نوئى ولاتەكەيان كىراوه و پەنجەرەيكە بۆ بىننى گۆرەپان و مال  
و بەرنامەى سىياسەتمەداران.

## پېشه‌ګۍ

له زېږدې ځایان نه دوه کسه په کتريان ناسیوه، له کۆتايي شېسته‌ګاني سده‌ی رابردو و له کۆتايي شېسته‌ګاندا به‌یه‌که‌وه نه‌زموونی ژيانی زانکۆيييان له ولاتی نيټاليایان دیوه، فلافيا فرونزونی و سرۆک وه‌زیرانی پېش‌ووی نيټالی رۆمانو پرودی له سالی ۱۹۶۹ پرۆس‌ی هاوسه‌رګیريیان به‌یه‌که‌وه کردوه.

ژنه‌که فلافيا له‌به‌ر چالاکیه‌ګانیدا ده‌بېته سه‌رچاوه‌ی جيهانی (ته‌کوين)ی کۆمه‌لایه‌تی له نيټاليا و رۆمانوش له هه‌لېژاردنی مانگی نه‌پرېلی سالی ۲۰۰۶ چاوی سيلیو برلۆسکۆنی خاوه‌ن ئیمپراتۆریه نابووری و راګه‌یاندنه‌که ده‌شکېتیت، به به‌رنامه‌که‌ی خوی و پاش هه‌فالبه‌ندی له‌ګه‌ل (يونیون)دا ده‌نگه‌ګانی ده‌سته‌ی ده‌نگدهرانی نيټالی و له پاش ماوه‌یه‌کی درېژ له کارکردنی له زانکۆدا وه‌ک مامۆستایه‌کی نابووری هه‌لېژاردنه‌که ده‌باته‌وه. له ماوه‌ی مانگی مایوی سالی ۱۹۹۶ تا مانگی ئۆکتۆبه‌ری سالی ۱۹۹۸ له‌ګه‌ل هه‌فالبه‌نده‌ګانی به‌ناوی (ئولیفۆ) له چه‌به‌ ناوه‌نده‌ګانه‌وه داده‌مه‌زرتیت و ده‌بېته سه‌رۆک وه‌زیرانی نيټاليا، نه‌و پېنج سالیس سه‌رۆکی کۆمیسسیوني نه‌وړویی ده‌بیت که له‌و ماوه‌یه‌دا کاری زۆری کردوه بۆ په‌کیتي جوګرافي و دراوی پاش نه‌وه‌ی ژماره‌ی ده‌وله‌ته‌ګانی نه‌ندام ده‌ګاته ۲۵ ده‌ولت و دراوی یۆرۆش ده‌بېته تاکه دراوی په‌ګگرتوویان له‌و ولاتانه‌دا، نه‌و کتیبه‌ی ئیمپرو رۆژنامه‌ی نه‌لقه‌بس ناماده‌ی کردوه و به‌زنجیره‌ی بلاوی ده‌ګاته‌وه له سه‌رمه‌تادا بیروۆکه‌ی ژنه‌که فلافيا بووه، نه‌و ژن و می‌رده که ماوه‌یه‌کی زۆر له کاروانی خه‌باتیان بۆ ده‌ریازبوونی ولاته‌که‌یان له ته‌نگزه نابوورییه‌که که چه‌ندين سال له‌به‌ریان نالاندوویانه هاوشان بووینه، نه‌و ره‌وشه ناله‌باره نابوورییه‌که‌ش

هه موو به ره نجامی نهو کهنده لاییه بووه که ولاته کهی تهنیو مهتوه و له ناو  
 دهسه لاتداره کاندای زۆر باو و کار کهر بووه، بهیه کهوه کاریان کردووه بق نهوهی  
 سیمای ولاته کهیان که شاهه بیت، به لام به هاتنی برلۆسکۆنی بق پۆستی  
 سه رو کایه تیی وهزیران دیارده قیزه ونه کهی کهنده لی که راوه ته وه نی تالییا.  
 سیاسه تی دل کۆکراوه و شه هادهی نهو ژن و میتردهیه که ساله کانی  
 خۆیندنیان له زانکۆ نهوانی کۆ کردیته وه و سیاسهت و تهنگژه کانی نی تالیاش  
 زۆر تر کار کهری کردوون، نهوهش نیستگهیه که سه روک وهزیرانی پیتشووی  
 نی تالی له کهل هاوسه ره کهی تیدا گوزمیان کردووه و لیژه ده بیته سه رچاوهیه ک  
 بق خۆیندنه وهی دۆزینه وهی به شیککی کیشوهری نهو روپا.

به‌شی یه‌که‌م

**سه‌رۆک وه‌زیران له هه‌تیوخانه‌یه‌ک گه‌وره بووه**



## که جهنگی دووهی جیهانی برسیان دهکات دایکی له ئیتالیا ناروات

من له گه‌ل رۆمانو ماوه‌ی سی و شەش ساڵه‌، ساڵانه پشووی وهرزی هاوینه‌مان له‌و خانووه‌ به‌سه‌ر ده‌به‌ین، که ده‌که‌وێته‌ سه‌ر به‌رزاییه‌کی ته‌نیشته‌ ریزو ئیمیلیا له‌ باکووری ئیتالیا، خانووه‌که‌ گه‌وره‌یه‌ و بۆیه‌ش جینگه‌ی شتیه‌ست که‌سه‌ ده‌بێته‌وه‌، ماوه‌یه‌کی باشه‌ خوومان به‌وه‌ه‌واره‌ گرتووه‌ و جه‌ژنی سه‌ره‌سالی تیدا ده‌که‌ه‌ین، له‌ سالی ۲۰۰۴ ژماره‌مان له‌و ناهه‌نگه‌ و له‌و خانووه‌دا گه‌یشته‌بووه‌ هه‌فتا و سی که‌سه‌، نه‌وه‌ش مانای نه‌وه‌ نییه‌ هه‌موو نه‌ندامانی خه‌زانه‌که‌مان ئاماده‌ بوون، بگه‌ر زۆریشیان نه‌هاته‌بوون، ژماره‌یه‌کیان بۆیان ساز نه‌بووه‌ له‌و بۆنه‌یه‌دا ئاماده‌ بن، چونکه‌ ژماره‌ی نه‌ندامانی خه‌زانه‌که‌مان ده‌کاته‌ سه‌د که‌سه‌یک نه‌گه‌ر هه‌موویان بتوانن ئاماده‌ بن.

خه‌زانی رۆمانو گه‌وره‌یه‌، نه‌وان هه‌وت برا و دوو خوشکهن و یه‌ک له‌ دوا‌ی یه‌ک له‌ دایک بوون، ماوه‌ی نیوانیان که‌مه‌، هاوسه‌ره‌که‌ی من ژماره‌ی هه‌شته‌مه‌، بۆیه‌ش دایکی پیاوه‌که‌م که‌ ناوی (ئه‌نریکا) بووه‌ بۆ په‌روه‌رده‌کردنی نه‌و منداڵه‌ ناچاره‌ واز له‌ مامۆستایه‌تیه‌که‌ی خۆی به‌ی‌نێت و خه‌ریکی منداڵه‌ زۆره‌کانی بێت، باوکی نه‌و له‌ ناو بنه‌ماله‌ جووتیاره‌که‌یان تاکه‌ که‌سه‌ بووه‌ خۆتندنی ته‌واو کردووه‌ و بووێته‌ نه‌ندازیاری ده‌فه‌ره‌که‌یان.

هاوسه‌ره‌که‌م رۆمانو دوو رووداوی باوکی ده‌گه‌ی‌رتیه‌وه‌ و هه‌رگیز له‌ بیرى ناچێت، یه‌که‌میان باوکی که‌ بۆ خۆتندنی زانکۆ له‌ ماله‌وه‌ دهرچوو، نه‌ک پاره‌ی خه‌رجیه‌کانی له‌ ماله‌وه‌ وهرنه‌گرتووه‌، نه‌و له‌ جیاتى نه‌وه‌ی له‌ کار و

مالهوه دور كه وتوتوه مانگانه پارهى بقرهوانه كردوون، چونكه نهو تاكهكس بووه له مالهوه كارى نهكردووه، دووهميان كه بېردهوام رومانو دهگيرتتهوه نهوهيه كهوا نهو له پاش كوتايى جهنگى دووهى جيهانيدا شەش مانگ كارى زيادهى كردووه تا درخستهى ئاراستهكانى هيلى ناسينى نيتوان فيرون و پۆلونيائى ئيتاليا دهراست بكات. نهو بنه مالهيه له رۆژانى جهنگهكه رهوشيان باش بووه و گوزهرانيان باش بووه، بهلام لهكەل رۆژكاردا رهوشهكەيان دهگيرت و باوكى ناتوانت تا سەرى مانگ مهسرهفەكان بكات، بۆيه كهسه نزيكهكانى نامۆزگارىي دهكەن بۆ كاركردن كۆچى ئۆرۆگواى بكات، بهلام هاوسهركەى نهو پيشنيازه قبول ناكات و لهكەل ميرهدهكى ناروات و له ئيتاليا دهمينتتهوه و بهكولهركى بهركەى ژيانه زمحمهتهكه دهگيرت، كار دهكات ههموو كۆششهكان بېردهوام بيت تا مندالهكانى خوتندن تهواو بكەن، بۆيهش ههموويان بهنازايهتتى دايكيان خوتندنى زانكو تهواو دهكەن و دهبه خاوهن بېروانامەى زانكو.

### له قوتابخانهكانى ريڤيو ئيمليادا

رۆمانو پرودى و فلاقيائى هاوسەرى سەردانى نهو قوتابخانهيه دهكەن، چونكه نهوان له ريڤويى باكورى ئيتالياوه هاتوون، ماوه ماوش لهوئ بووينه، نهوان لهوئ و له پاش كوتاييهاتنى جهنگهكه بهكسەر دهچنه پۆلى بهكەمى سەرهمايى لهو قوتابخانهيه، بهلام ژنهكه له سەرهمايى پهناكەكانى سەدهى رابردوو چووتته مهكتەب، واته ماوهى نيتوانيان له چوونيان بۆ نهو قوتابخانهيه نزيكهى حەوت سالة. قوتابخانهكه دهكوتە ناو نهواگهيهكى منداله بى دايك و باوكان و به بېردهوامى پيشسوازيى لهو مندالانه كردووه كه بووبوونه قوربانيى جهنگهكه، لهكەل نهوانه مندالانى گهركيشى تيدا بووه. بهرپۆمهرايهتتى قوتابخانهكه بيدارگوييهكان مەبەستيان بوو تا قوتابخانهكهيان له دواړژا نهبيتە گيتويهك و بهو هۆكاره نهو مندالانه له رووى كۆمهلايهتتیهوه نامۆ نهبن، نهوان بېريار ددهن بېجگه لهو منداله بى سەرپرشتارانە مندالهكانى ههموو

که په که که وەرکړن. رۆمانو هرگز منډاله هه ژاره کانی نه و قوتا بخانه یی له بیر نه کړدوه، نه وانه ی قوناختکی خوتندنیان به یه که وه بووه و هه موویان دهناسپته وه، نه وه ی له رهشکردنه وه ی مقر و ستمپه ی پوستان زور وریا بوو، پووله کانی پاک ده کړدوه تا له جه رڼی سهره سالدا دووباره پووله کان به کار بهینه وه.

فلاڅیا سهره تای هاورپه تیه تی له گه ل رۆمانو له بیر ماوه و ده لیت:

هر له منډالیه وه سهرده می نه بوونی و نه هاهمه تیه کانی پاش جهنگه که مان دیوو، نه و دهمانه ی کاتی تیپه ربوونی قوناخه ناخوشه کان بوو، سهره رای نه وهش بیره وهریه کان جیاواز بوون، رۆمانو زور شهیدای خوتندن نه بوو، سهره تا حه زی له یاری فوتبؤل کړدوه و بهرده وام له ناو کورپانه کان و له سره شقه مکه کاندای یاری کړدوه، به لام له قوناخی ناوه ندی نه و کوره ده گزیت و دبه یته خوتندکاریکی وریا و گوترا یه ل. من قوتا بیه کی کولنه در بووم، ماموستانا کمانم ژانگارییان کړم، بچه قوناخی ناماده یی، له بیرمه من نه و دهمانه حه ز و نارزووی نووسینی ستوونی رۆژنامه گهریم تیدا بوو، زوریش به سهرده مه رۆشنگه ریه کان سهرسام بووم.

### هاورپه کانی زانگومان گه یشتنه پوستان حکومت

که رۆمانو و نه دمانی حکومت ته که ی له پش سهرکومار نوسکار لویجی سکالفارق سویتدی ده ستوریان ده خوارد، ناگام لی بوو که واهزیری کار لیزیانق به گوتی رۆمانوی پرودی دهرپاندو ده یوت: ته و او. نه و وشیه له لای رۆمانو نامق نه بوو، نه و وشیه ده گه رپته وه بق قوناخی خوتندنی زانگ، نه و وهزیره له گه ل رۆمانو له کولتجی نوگستینیانومی کاسولیک به یه که وه بوون نه و ان که له وانه ی یاسای تایبته سهرده مکه ون نه و وشیه ده لینه وه، چونکه دهرسه که یه کیک بوو له وانه زحمته کانی قوناخی یه که می کولتجه که یان. هر له و پوستانه یه کیک تر له کونه هاورپه کانی زانگویان جیوفانی ماریافلیک ده بیته وهزیر، نه و ستی که سه به یه که وه له کولتجی نوگستینیانوم



ياسايان خويندووه، ئو مەلبەندە لەبەرئەوێ لە ھەموو دەفەرەکانی ئیتالیا خەلک رووی تێ دەکرد، کە زۆربەیان لە خێزانە سادەکان بوون بۆیەش بووبوو ھەزموونیککی تایبەت بۆ خويندکارەکان، ھەمووشیان سوودییان لەو بېرە یارمەتییە و ھەردەگرت کە پێشکەشیان دەکردن، ھەر ئەوانەش لە پۆستەکانی کارکردندا دەچوونە پێشەوێ تا ئەوێ بووبوونە کەسانی پێشەنگ لە ناو ئیتالیا.

ئو کۆلیجە نەک تەنیا روانگە بوو بۆ خويندکارەکان، بگرە بووبوو ھەوایەکی بۆ گۆرینەوێ ھزرەکان و تەکوین و ئەوێش ئەزموونەکی زانکۆی دەولەمەند کردبوو، قەشەکان ئامادەییەکانیان ساز کردوو و ئەوان بووبوونە سەرچاوەی خويندکارەکان، چونکە ئەوان بەردەوام لەگەڵ خويندکارەکان زۆر دەمانەو بۆ ماویەکی درێژ ھاوشانیان دەبوون.

فلاڤیا لە ساڵی ۱۹۶۶ دەچێتە کۆلیجی زانستە سیاسییەکان لە پۆلۆنیای ئیتالیا، کۆلیجەکە یەکێک بوو لە مەلبەندە نوێیەکانی خويندن کە بۆ گەشەیی زانستە کۆمەلایەتیەکان لە ئیتالیا دەکریتەو. ئو ژنە قوناخەکانی خويندنی ئو کۆلیژەیی باش لە بېرە و دەلێت ئەودەمانە خويندن لەو زانکۆیە تەژی بوو لە شلەژان و ناشارامی، بۆیەش ئەنجوومەنی زانکۆ بەناچاری بپاری بەرێکردنی ئو ساڵە دەدات، سەرھتا ناپەزاییەکان لەسەر شتێوازی دەرس و تەنەوکان بوو، بەلام پاشان ناپەزاییەکان دەگاتە سەر سروشتی بەرنامە و پرۆگرامەکان. فلاڤیا دەلێت:

ناپەزاییەکان ئاراستەیی تر بەخۆیەو دەبینیت، لە قەوارەیی گلەیی و ناپەزایی لەسەر بەرنامە و وانە و تەنەوکان تێ دەپەریت تا دەگاتە رەوشە کۆمەلایەتی و نابوویریەکان، سەرھتا ناپەزاییەکان لەسەر ھەموو سیستەمەکان بوو.

## بەشداربۇون لە كۆڧى خەبات

زۆڧەى سەرکردايەتتىى سياسىيى ئىتالى لە كۆلتىژى ئوگستىنيانوم دەرچوون،  
بۆيش رۆمانو نووسىويەتى:

هەموو ھاوړتپهكانى نەوہى ئىتمە كە خوښنديان لەو كۆلتىژەدا تەواو دەكەن  
كارى سياسىييان ھەلدەبژارد، چونكە سياسەت لەودەمانە ھەك نانى رۆژانە  
وابوو، يان دەكرتې ېلېښ لە نانەكەش زۆتر بوو، فاكترى ئەوہش بەپوونى  
ديار بوو، چونكە سىستەمى وانەكانمان و بەرنامەكان ھەموو ېوارساز بوون  
تا ھەموومان قسە لەسەر سياسەت بگەين، بەلام كاركردن لە سياسەتدا دوا  
دەخست بۆ سەردەم و كاتىكى گونجاوتر، واتە پاش ماوہى فېرېبونە  
زانستىيەكان، ئىتمە وا فېرېبون كەوا سياسەت چالاكىيەكى شەريفانە و  
پتويستمان بە ھەتزرکردنى بنچينە بنەرەتپهكان بوو بۆ ئىتمى گەنجە  
كچكەكان. رۆمانو لەسەر قسەكانى بەردەوامە و دەبېژىت:

من لە تەمەنى سى سالىدا دەستم داوہتە كارى سياسى، ئەوہش پاش ئەوہ  
بووہ كە خوښندم لە زانكۆ تەواو کردووہ، بەلام پېش ئەوہى پېتمە ناو مەيدانى  
پۆلتىك زۆر ېيرم کردووہتەوہ، ئەو خال و ھەرچەرخانەم باش ھەلسەنگاندووہ،  
بەتايبەتى كە ژيانى خۆم لەگەل خەلكە ئىتاليەكان و ېيگانەكان بەراورد  
کردووہ، لە زۆڧەى ولاتاندا سياسەتكردن لەسەر خەلكەكە فەرز كراوہ،  
ئەوہش پتويستى بوە نەبووہ تۆ كار و پېشەيەكى تايبەتت ھەبوويت. ئەوہ  
دەكترېمەوہ كەوا جارىكيان لەگەل ھەزيرى يەكەمى ژاپۆنى قسەمان دەكرد كە  
زانى من يەكەم وتارم لەو نەنجوومەنە پېشكېش کردووہ كە بوومەتە سەرۆكى  
نەنجوومەنەكە، بەوہ زۆر سەرسام بوو، ئەگەرچى ئەو وتى ئەوہى لەلای ئىتمە  
ئەوانەى دەگاتە ئەو پۆستە چەندىن كۆسپ و ئىعتباراتى توندكار دەڧرن، ئەو  
سېژدە سال ئەندام پەرلەمان بووہ تا نۆڧەى ئەوہى ھاتووہ لە پەرلەمان وتارى  
رەسمى پېشكېش بكات. ئەگەرچى من لە يەكەم كۆڧوونەوہ بوومەتە سەرۆك و  
وتارى فەرمىم پېشكېش کردووہ. ئەوہش لە ولاتانى ئەوروپى ديسپلېنيتكى

توندکار بووه، منیش له کهل نهو نمونه یه دا زۆر به و هفا ده میتیمه وه که له زانکۆوه وهرم گرتووه به تایبه تی نهو یوارانه ی پتوهستن به ئیتالیا، دنیاشم کهوا نمونه ی جیاوازی تریش له سازکردن و گه یاندنیان هیه و نهوانیش زۆرتر کاریگهرن.

## بۆاره پیشه یییه کان و بهرزه وهندییه هاوبه شه کان

رۆمانو که خۆتندنی یاسا تهواو دهکات دهست دهکات به خۆتندنی ئابووری و له ژێر چاودێری و سه ره رشتیی پروفیسۆر سیرو لومباردینییه وه تیزه ئابوورییه که ی له ماوه ی پاش جهنگی جیهانی وهرده گرتیت، نهو ده بێته یه کێک لهو کهسه نوێخوازانه ی کۆشش دهکات زانسته ئابوورییهکانی له پاش کۆتاییهاتنی جهنگه که کهشه بکات، یه کێکیش ده بێت لهوانه ی بهوردی چاودێری ژیا نی سیاسی له ئیتالیا دهکات، زۆر بهوردیش توێژینه وه له سه ره قوتابخانه ئابوورییه که ی له ندهنی دهکات، به لām فلافای هاوسه ری روو له خۆتندنی سیاسهت دهکات.

رۆمانو ژیا نی پیشه یی خۆی وهک مامۆستایه کی یاریده ره له زانکۆی پۆلۆنیا دهست پێ دهکات، تا دهکاته پۆستی مامۆستای ئابووری پیشه سازی له کۆلیژی زانسته سیاسیه کان، که له بهرنامهکانی ئیستگه یی ئاماده ده بێت و باس له تهنگژه ئابوورییه کان دهکات، یان که باس له سیسته مه بانکییه ئابوورییهکانی ئیتالیا دهکات به تایبه تی له سه ره هۆکارهکانی هه لاوسان که گه یشتبووه رێژه ی ۲۰٪ له ئیتالیا، له وده مه وه که سایه تی رۆمانو دهناسریت و ده بێته که سێکی دیار و شارهزا لهو بواره ئابوورییه هه ستیاره یه دا.

فلافیا بهرنامه یه کی ئیستگه یی هه بوو، نهو له بهرنامه که ی (کاغه زهکانی سه ره مێزه که) له که نالی سێیه مدا له کهل مامۆستاکاندا داوه تی رۆمانوی کردووه، نهو ژنه نهو کاتانه بهو شێوه یه ده گێرته وه:

له ترسی پرسیار و گله یییهکانی خه لکه که بهرنامه کانمان به ساده یی و سووک تۆمار ده کرد، من زۆرجار یارمه تی دهره یه ره کهم ده کرد و له نیوان

برگه‌کانی به‌رنامه‌که‌دا تراکی موزیکم دادەنا، به‌مەرچیک موزیکەکان لەگەڵ ناوهرۆکی به‌رنامه‌کان و دیالۆگەکان بگونجیت، زۆریش کارمان دەکرد پتوهندیبه‌که‌که‌ل لەگەڵ بابەتەکان پتو بیت، له‌بیرمه‌ جارێکیان گۆزانی کاروونی (کاروانی پترۆل)م لەگەڵ برگه‌یه‌کی به‌رنامه‌که‌ داناو بو که‌باس له‌ ته‌نگزەکانی پترۆل و به‌رزبوونه‌وه‌ی نرخ‌ی پترۆلمان تیدا ده‌کرد. له‌و کاتانه‌دا رۆمانو وانه‌بێژی بابەتی ئابووری بوو بۆ قەشەکان له‌ زانکۆی بۆلۆنیا، ئه‌وه‌ی له‌ بیریان ماوه‌ ئه‌وا رۆمانو له‌گەڵ خوێندکاره‌کاندا زانستی لاهوت به‌یه‌که‌وه‌ کۆی ده‌کردنه‌وه‌، ئه‌وان ده‌یانویست تێ بگه‌ن چۆن پاره‌ و سامانی گشتی سه‌رف بکری، له‌و ده‌مانه‌وه‌ بایه‌خ و کارنامه‌ی ئه‌و له‌گەڵ به‌رزوهندیبه‌کانه‌ی گشتی ئیتالی و میلله‌ته‌که‌ ناویته‌ ده‌بیت، زۆرتر روو له‌و بواره‌دا ده‌کات.

### له‌ کلێسایدا

رۆمانو زۆر سه‌ردانی کلێسای بروسیری له‌ شاری ریژیو نیمیلیا کردوه‌، به‌لام فلافیا سه‌ردانی کلێسای قه‌دیس پیری کردوه‌، زۆریش له‌و کلێسایه‌دا دیمانه‌یان بووه‌، ئه‌وه‌ش پاش ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ ماله‌وه‌میان له‌ که‌رکه‌که‌یان ده‌گوازنه‌وه‌ که‌رکه‌که‌ی مالی فلافیا. ئه‌و دوو کلێسایه‌ ده‌که‌وتنه‌ سه‌نته‌ری شاره‌که‌، کلێساکان بۆ هه‌واداره‌کانیان شوێنی سپۆرتیان ساز کردبوو، له‌وئ مه‌شقه‌کانی سپۆرتیان تیدا نه‌جام داوه‌، هه‌ر له‌و دوو کلێسایه‌دا شوێنی دیالۆگ و دیمانه‌شی تیدا بووه‌، وه‌ک چۆن ئه‌و ژنه‌ ده‌گیڕیته‌وه‌، که‌وا (ته‌کوین)ه‌که‌ بوو ئه‌وانی ساز کردبوو تا به‌رنامه‌پێژی بکه‌ن بۆ پشتیوانی له‌ چالاکیی کاسۆلیک له‌ ئیتالیا.

فلافیا و رۆمانو له‌و دوو کلێسایه‌دا پله‌کانیان به‌رز ده‌بیته‌وه‌ و زۆریش به‌ بنچینه‌کانی کاسۆلیک تێر ده‌کری و زۆر شارمه‌زاتر ده‌بن، ده‌توانن وه‌لامی کورت و ئاماده‌ بۆ پرسیاره‌ نایینییه‌کان ساز بکه‌ن، بۆیه‌ش هه‌ردوو کوپه‌که‌یان له‌و کلێسایه‌دا چێگر ده‌که‌ن، تا ئه‌وانیش به‌و ره‌وت و جوگه‌ نایینییه‌ تێر بن، هه‌ر له‌وئش کوپه‌کان دوو کیژ له‌ کلێسا ده‌دۆزنه‌وه‌ و له‌وئش ماره‌میان ده‌که‌ن.

## باندوڙي ڪلڻسا له سهر رڳمانو و فلاڦيا

جياواڙي ته من له نيتوان رڳمانو و فلاڦيا جهوت سالي ته واو بوو، نهوهي له بير فلاڦيا ماوه ڪهوا شوٽني ته ڪوڻني نائيني نهوان ته نيا ڪلڻسا نه بووه، بگره نهوان به شٽڪ له زانياريه ڪانين لهو خه لڪهوه بووه ڪهوا هاموشيان ڪردوون، تا ڪوٽايي په نجا ڪانين خه لڪي هه ريمه ڪاني نيتاليا زور بهي ڪاتيان له ڪلڻسادا به سهر بردووه، ڪه بووبووه سهرچاوهي نائيني هه موو خه لڪي ڪه ره ڪه ڪان، له شاره ڪاني نيتاليا دا هڙلي جمباز و ناوهندي فٽربووني زماني تيدا نه بوو، مه له وانگه يان نه بووه و ته له فزيونيان نه بووه، بڙيش زور له ڪه نجه ڪان ڪاته ڪانين له باره ڪاني مه شروب خوار دنهوه به سهر بردووه.

ڪلڻسا تا ڪه سهرچاوه و مه له بندي خه لڪه ڪه بووه، ڪه بووبووه مه له بندي لايه نه نائيني و نيتيماي سياسي و ڪڙمه لايه تي هه تا پتوهنديه ڪاني خيزانه ڪانين، هه روهه ڪلڻسا وه سيله ڪه بووه بڙ ته ڪوڻن، هه موو خه لڪه ڪه و له سهر هه موو ناسته ڪان روويان له ڪلڻسا ڪان ڪردووه، له وي چالاڪي سپورتي تيدا ڪراوه و ڪاتيان بڙ خوشي تيدا به سهر بردووه، هه موو باره ڪاني ته ڪوڻن و نائينيه ڪان لهو مه له بنده نائينيه بووه، بڙيش ڪه نيسه بووبووه نمونه يه ڪي فٽر ڪردني نه رم و ڪراوه به رووي جيهانويهوه.

به‌شی دووهم

که پیاوه‌که ده‌بیته وه‌زیری پیشه‌سازی ژنه‌که برپا ناکات



## پاش جه قده سال له سهر کارى سياسى ده بيته راويزکارى کاروبارى ساره وانى

فلاڤيا ده لیت بوارى کاره کى من يارمه تى رومانوى داوه، تا نو زور له کتسه و گرفته کومه لايه تى و نابووريه کانى روزه نهى ناو ولاته که مان ساره زا بيت من هاوکارى ده بوم.

نو سى سال وهک ماموستايه که له بوارى ده زکاکانى کومه لايه تى له ساره کانى نيټاليا کارى کردوه. له سهر نو نه زمونه ژنه که نووسيويه تى:

من له سالى ۱۹۷۴ له ناموزگه ى نيميلى رومانى تايهت به خزمه تگوزارى تندرستى و کومه لايه تى کارم کردوه، نو فترکه به سيمايه کى کاسوليکى پتوه بو، وهک زوره ى زورى ده زکا پيشه ييه کانى تايهت به کاروباره کانى تندرستى، ليژه نه وهش ده ليم له و ده مانه ى که له ناو قوتابخانه و زانکوکاندا نازاوه و ناشو به پيدا بوو نو ناموزگايه ش له سالى ۱۹۸۶ دادمخریت. که ياساى باساقليا له سالى ۱۹۷۸ په پړو ده کريت بواره کانى خزمه تگوزاريه کان گوزانى زوربان به سهر دا ديت، که به پتي نو ياسايه هه مو نه خوځخانه دموونييه کان دادمخرين و له جياتى نه وانه مه لبه ندی تندرستى ناوه ى ده کريت وه و په که مين جاريش بايه خ به ديارده ى لادانى کومه لايه تى ده دن.

## له ناو دلى سياسه تدا

له پاش کوټاييى جهنگى دووه مى جيهانيدا بنه مال ى پرودى له ناوچه ى سکانديانوى نزیک ريژيو نيميليا بار ده کن، نو ناوچه يه ى پرودى تيديا له دايک بووه، به لام دووباره ده گريته وه نو خانووه ى له سيبه کانه وه تيدا



ژباړن، به لاس ته وچاره خانووه که له حزبې شپوعی به کړی دهگرنه وه چونکه نهوان خانووه که یان کړی وو. خانووه که دوو دهر وازه ی تیدا بوو، په کیکیان دهگ یشته وه ناو باره گهی حزبې شپوعی نی تالی، که تیدا کونترین سهر کرده و دامه زړینه ری حزبه که (نهنتونیو قرامسی) کوبوونه و مکانی تیدا دهگړد، له به شیکې تری نهو باله خانه یه دا چهند خیزانیک به کړی تیدا ده ژبان.

پرودی نهو هی باش له بیر ه که له مال ه کی خویانه وه و له په نجره گهی نهوانه وه بینویه تی که شپوعیه کان پر و قهی یادی مردنی ستالینیان کردوه، نهو هشی له بیر ماوه که وا په کیک له هاوړتیه کانی نهو حزب ه سهارت به ستالین وتووه تی:

ستالین نه مردووه، نهو له بهر خاتری نهو مکانی نیمه ده ژیت، بویه نهو نیستا نه مردووه.

پرودی ده لیت، من دهمبینی که وا چوڼ مال ه و ه مان مانگانه کړی خانووه که یان ده دایه بهر پرسی دارایی حزب، که ناوی (رینو سیری) بوو، له و ده مانه وه پرودی پتوهندی به و پاره و هر گره که به نه دمانی تری ناو نهو حزب وه دهکات و ژماره یکی زوړیان دمناسیت، بویه ش نهو له تمه نیکی کچکه بییه وه ده بیت ه راوړتکاری کاروباری شاره وانی.

نهو پوښته ی که پرودی هه بیوو، ده بیت ه روانگهی هه موو کیشه و گرفت ی خه لکی ناوچه که، چونکه نه و ده مانه کیشه کومه لایه تییه کان له ناو نی تالیا زوړ بوو، بویه ش خه لکه که بۆ چاره سهر کردنی کیشه کان یان روویان له نهنجوومه نی شاره وانی دهگړد، نهو هس به شیک بوو له و ململانیه سیاسیه ی که له سهر کورمپانی نی تالی و ده ولی رن گدانه وه ی هه بوو. له و روژانه دا له میژووی نی تالیا دانوس تاندن و قسه کردن له ناو نهنجوومه نه کانی شاره وانی له سهر سیاسه تی ده ولی و شرعیه تی په یمانی نه تل ه سی گهر م بوو، له سال ه کانی گهر می شه ری فیتنام سیسته می سیاس ی ولاته که که شه ی پتو ه دیار بوو، تا نهو سالانه ی که تیدا رینو سیری دامه زړینه ری حزبې شپوعی نی تالی ده بیت ه سکرتری ناوهندی پتوهندیه کانی دهره وه ی بۆ پتوهندیه کانی ده ولی له که ل حکومتی

هه قالبهندی به سهروکایهتی رۆمانو پرودی.

له یهکهمین ئەزمونی سیاسی رۆمانو پرودی که ده‌بیته راویژکار له کاروباری شارهوانی و له هه‌لبێژاردنه‌که‌دا دهردمچیت کاردانه‌وه‌ی له‌سه‌ر خێزانه‌که‌ی ئەودا ده‌بیت، چونکه له‌وه‌تی بۆ خوێندن روو له زانکۆی میلانۆ له‌لە‌ندن کردووه له‌ ماله‌وه‌ دوور ده‌که‌وتتوه.

شاری ریژیو له‌سه‌ر رۆمانو تازه‌ نه‌بوو، ئەویش له‌و شاره نامۆ نه‌بوو چونکه‌ بێجگه له‌ خۆی نۆکه‌س له‌ خوشک و براکانی له‌ ماوه‌ی بیست سالدا له‌ قوتابخانه‌کاندا رۆلیان هه‌بووه و توانیبوویان تۆریک پتومندی له‌گه‌ڵ خه‌لکی زۆر دا بگرن، هه‌مووشیان پتومندیی گه‌رمیان به‌ جیهانی کاسۆلیکه‌وه‌ هه‌بووه. سه‌روک حکومه‌تی ئیتالیا ماوه‌یه‌کی کورت له‌ پۆستی راویژکاری شاره‌وانی ده‌میتیت‌وه و که‌ کارێک له‌ زانکۆ وهرده‌گریت له‌و پۆسته‌ ده‌ست له‌کار ده‌کێشیت‌وه، هه‌ر ئەو رۆژه‌ی واز ده‌هێنیت تا سه‌عات سیتی به‌یانی پتومندییه‌که‌ی ده‌میتیت و له‌ سه‌عات حوتی به‌یانی سواری شه‌مه‌نده‌فه‌ر ده‌بیت و به‌ره‌و شاری پۆلۆنیای ئیتالی به‌ری ده‌که‌وت، که‌ تیدا کاری وانه‌بێژی وهرگر‌توه.

### پابه‌ندبوونی کولتووری به‌ ریژیو ئیمیلیا و ده‌رووبه‌ره‌که‌یدا

ئه‌گه‌رچی شاری ریژیو ئیمیلیا شارێکی گچکه‌ بووه، به‌لام له‌ به‌اره‌کانی سیاسی و کولتووری و هونه‌ریدا له‌ سالی شتسته‌کانی سه‌ده‌ی رابردوودا که‌شه‌ی زۆری تیدا بوو، به‌لام ئەو ژن و مێرده‌ ئه‌گه‌رچی له‌وێ ژیاون و له‌وتش خوێندوویانه و هه‌ر له‌و شاره‌ش پرسی سه‌ی هاوسه‌رگی‌رییان کردووه، به‌لام ئەوان رۆلیان له‌و شاره‌دا نه‌دیوه و له‌ رووداوه‌کانی ئەوتنده‌ره‌ی ئه‌کتیف نه‌بوون. فلاکیا ده‌بێژیت:

ئێمه‌ له‌گه‌ڵ رۆمانو له‌ زۆر له‌ چالاکییه‌ کولتوورییه‌کانی ئەو شاره‌ به‌شداری ده‌بووین، زۆریش ده‌چووینه‌وه‌ ئەو شاره‌ و هاوکار ده‌بووین له‌و به‌رنامه‌نه‌ی مۆرکی نایینی کاسۆلیکیان هه‌بووه، ده‌لێ له‌ رێگه‌وه‌ بووین به‌ره‌و ئەو شاره‌ له‌

رېگەدا نۆتۆمۆبېتلە مارکە فیاثە ۸۵۰ كەمان شكاو لە نيوەى رېگەدا ماينەو،  
 ئېمەش زۆر تەنگاۋ بووين چونكە (قەشەى باوك مارى دومينيك شنو)مان  
 لەگەلدا بوو، دەبووايە ئەو لە كاتى ديارىكراۋدا بگاتە ئەوتىندەرئى كە تىدا  
 كۆپتىكى ھەبوو، كە شوفىترىك بۆمان دەۋەستىت من و باوكە قەشەكە  
 دەگەيەنپتە شارەكە و لە كېشەكە رزكارمان دەكات.

## لە پۇلۇنيا و پېش سىياسەت

كە رۆمانو و فلاشيا پروسەى ھاسەرگىرى لە سالى ۱۹۶۹ دەكەن بەيەكجارى  
 شارى رىژيو ئىملىيا جى دەھىلن و لە شارى پۇلۇنيا نىشتەجى دەبن، لەوى و  
 لەو شارەدا شىتۈزە كۆمەلەيەتتەكەى رابردوويان دەگۆپت، بەلام دەكەونە ناو  
 ژيانىكى ترى كولتورويەو، لەوى بەردەوام لە كۆنگرەكان، لە كۆرەكاندا  
 بەشدارىيان دەبىت، لەگەل رۆشنفكرەكانى شارەكەدا دىالۆك دەكەن، لە  
 سەنتەرە كولتورويەكان نامادەيىيان دەبىت، بەتايەتى دەزگای مولىنۆى  
 كولتوروى ئەۋەى بە زانستە كۆمەلەيەتتەكانەۋە دەگاتە ئىتالىا و دەزگايەكى  
 پەخش دادەمەزرىتن و دەقە ئەنگلۇسكسۆنىيەكان ۋەردەگىرنە سەر زمانى  
 ئىتالى. ئەو دەزگايە باندۆرى لەسەر خوتىندى زانستە كۆمەلەيەتتەكان و  
 زانستە سىياسىيەكان لەسەر ژيانى سىياسىى ئىتالى دەبىت، كە رەوشىكى  
 نوپخۈزى پەيدا دەكەن و ئەۋەش پاش گۆرانەكان لە سىستەمە ئابوورى  
 ئىتالى سەر ھەلەدەدات. دەزگای مۆلىنو زەمىنەپەكى بەپىت ساز دەكات بۆ  
 سازبوونى كۆمەلەى دىالۆكى سىياسى لە ئىتالىا، ئەو دىالۆگەى لە نىوان  
 كولتوروى لىبرالىيەكان كولتوروى كاسۆلىكە دىموكراسەكاندا رووبەروو  
 دەبنەۋە.

## ۋەزىر لە ھۆكۈمەتەكەى ئەندىرىوتى

سەرۆك ۋەزىرانى ئىتالى (جولىو ئەندىرىوتى) داۋاي زانىيارى و ئەزموونى  
 تايەتە رۆمانو پرودى كردبوو، پاش ئەۋەى زانىيارىيەكانى بە دەست دەكات

لهگەل بوندولفی وەزیری خەزانەى ئىتالى سەیری راپۆرتى زانیاریەکانى دەکات، لەو دەمانەش حزبى دیموکراسى کرىستیان کۆنگرەى دەبیت، بۆشەش لە مانگی ئۆکتۆبەرى سالى ۱۹۷۸دا بېيار دەدەن ئەو لە بوارى تەکنیکدا دامەزرىن، لەو بوارەدا چەندىن پۆست وەردەگریت، لەوانە وەزیری پېشەسازى ئەو دەکاتە جیگرى سکریتەر. کە سەرۆک وەزیرانى ئىتالى سەرقالى ئەو بوو ئەندامانى حکومەتەکەى فرەرەنگ بکات، داوا لە وەزیری خەزانە فیلیبو بوندولفی دەکات ناوی پىسپۆتیکى لىزانى ئابوورى پىشکیش بکات تا بتوانیت وەزارەتى پېشەسازى بۆ بەرتۆە ببات، ئەویش لە وەلامى داواکەى سەرۆکدا ناوی رۆمانوى دەدات، سەرۆکیش زووتر ئەو ناوەى پى گەشتبەو تا لە بەردەم ئەندامانى کۆنگرەى حزبى دیموکراسى کرىستیان پىشنىازى بکات، ئیتر بەو جۆرە کە رۆمانو لە دەرەووش پىشنىوانى چەپەکانیش بەدەست دەهینیت دەبیتە ئەندامىکى حکومەتەکە.

فلاڤیا تەمەنى سى و یەک سال بوو کە هەوالى ئەوەى دەدەنى کەوا هاوسەرەکەى بوویته وەزیر، کە هەرگیز چاوەروانى ئەو هەوالەى نەکردووه، بەووش هەموو شىوازی ژيانى دەگۆریت، ئەگەرچى رۆمانو کارەکەى بەزمەت دەزانیت بەلام قەناعەتیشى هەبوو کەوا شروڤەکردن و رەخنەگرتن لە مەسەلەکان لەگەل بېراردان جىاوازی هەیه، زانین و تىگەشتن لە کىشەکان مەرجىکى پىویست نىیه لەسەر وەرگرتنى وەزىفەى حکومەت لە هەموو پۆستەکان. لەو دەمانە ئىتالىا زۆر سەرقالى دامەزراندنەوى دەزگاگانىان بوون، کە ئەزى بوون لە کىشە و ئالۆزىیەکان، رەوشەکش ئەوەى دەخوازى کەوا شروڤەیکى زۆرى دەویست لە بوارەکانى کەرتى پېشەسازى و ئابوورى.

فلاڤیا بوویته هاوسەرى وەزیری پېشەسازى ئىتالى، ئەوەى لە بیرە کە رۆژیکیان لەگەل رۆمانوى وەزیر بەرەو رافان دەچوون لەسەر رێگەى خۆیاندا لە سەردانىکى لە ناکاودا سەردانى یەکەیکى بەرەمەپىنانى بۆرى دەکەن، لەوى بۆیان دەردەمکەوت کەوا یەکەکە لەلاین کرىکارانەو ئیڤلیج بووه. کە

کریکارهکان د هزانن میوانه که یان و مزیره که یی نه وانه دهست به کله یی دهکهن،  
 قسه له سهر نه وه دهکهن که واه د هزگا که یان سسته و به ره می نییه، نه که رچی  
 د هزگا که یان په کتیکه له کار که گه وره کانی نه وروپا. فلافیا و توو یه تی که واه  
 قوناخه که نه سستم و ترا جیدی بوو، چونکه له و دمانه دا د هزگا نیئا لیه کان  
 په ک له دوا یی که دا د هرووخان، نه که رچی رومانو پتیش نه وه یی بیته و مزیره نه  
 له سهر یاسایه که بق پشتیوانی د هزگا کان و کومه ککر دنیان نیمزای کردووه تا  
 نیفلاس نه کهن.

### له و ناههنگه یی له سهر شهره فی ساژنی هوله ندا ساز کرابوو

باوکی فلافیا له تهمنی په نجا و نو سالی دا کچی دوا یی دهکات، بویه  
 کوسه که یی گه وره بوو بق نه و نه، چونکه نه و بیر ه وری به جوانه کانی نه وی زور  
 له بیر ه، وهک نه و ناههنگه یی که له سهر شهره فی ساژنی هوله ندا (بیاتریس)  
 ساز کرابوو، باوکی دوا یی لی دهکات بق نه و بونه یه فستانتیکی دهرچوونی  
 نایاب و ناوازی دریژ بکریت، هه روه ها باوکه که به کیژ ه که یی ده لیت ده بی  
 هاوسه ره و مزیره که ت به دله یی جوری سموکن له بهر بکات، چونکه  
 پروتوکوله کان و ناماده بوون له و بونه یه دا نه وه دهخوازیت.

له بهر و مزیفه کانی دهبوایه رومانو بچیته رومای پایه تخت و ماله که یی له  
 پؤلونیا بگوازیت ه وه، به لام که حکومتی نو یی پیک دهه نریت په له له رومانو  
 دهکریت به زووترین کات بگوازیت ه وه روم، نه که رچی نه و تهنیا پینج مانگ بوو  
 نه که نو تیه که یی له جیهازی راپه راندن و هر گرتبوو، که حکومت  
 راده گه یه ندریت نه و له بهر دم لیزنه یه کی په رله مانیدا سه رقالی ساز کردن و  
 شروفه کردن یی یاسا که یی ده بیت، هیتشتا کاره کانی ده میتیت که دوا یی لی  
 دهکهن بگاته و مزارته که یی، که دهکاته نه و تندر یی دهبینی دوو له یاریدره کانی  
 هه موو کتیب و دوسی ه تایه تی به کانی بق کق کراوته وه، دوو سه عات پاش  
 نه وه یی له پؤلونیا وه دهکاته روم دهبینیت هه موو که رهسته و پیدا ویستی به کانی  
 به خیرای یی بق فراهه م کراوه.

## باش حەفدە سالى لە دووركەوتن دووبارە دەگەرێتەوه

باش حەفدە سالى رۆمانو پۆستىكى سىياسى وەرگرتى، وەرگرتنى ئەو پۆستە بۆ يەكەم چار لە ناكاو بوو، وەرگرتنى پۆستەكە و شىوێى كۆتايىهاتنەكەى چاوەرواننەكراو بوو، ئەوێى شىاوى ناماژە پىكردنە كەوا بەشداری و دەرچوون و واژەينانى پۆستە سىياسىيەكانى لەو دەمانە لە ئىتالىا بەپىچەوانەى ئەو رۆژگارەيه. ئەو لە ژيانى وەزىفەدا كار و بەرنامەكانى پتەوئەندىي پتەوى بە سىياسەتەوه هەبووه، ئەو دەمانەى لە زانكۆ بووه لەكەل رۆژنامەكاندا هاوكار بووه، لەوانە لاقونىرو ئەلسول ٢٤ ئەوەر و كورىز دىلا سىيرا، لەوانە بەردەوام وتارى نابورىي تىدا دەنووسى، بۆچوونە سىياسىيەكانى نیشان دەدا.

رۆمانو پرودى دەبىتە سەرۆكى نامۆژگەى بنىاتنانەوێى پىشەسازى، دووجارىش ئەزموونى سەرۆكايەتیی دەزگای جيبى كە دەزگايەكى دارايى كشتىيە دەكات، كە كارى ژماردنى دەزگاكاني كردووه، بەتايبەتى ئەوانەى كىشە و گرفتيان هەبووه تا دووبارە نۆژەنيان بكاتەوه، دووم جارىش دەبىتە سەرۆكى دەزگای ماسىراتى تايبەت بە دروستكردنى ئۆتۆمۆبىل لە شارى مودىن. سىياسەت لە ئىتالىا رۆلى كاريگەرى هەبوو بۆ دۆزىنەوه و دەستنيشانكردنى كەسانى كارامە و لىزان، رۆمانو كە دەبىتە سەرۆكى نامۆژگەى بنىاتنانەوێى پىشەسازى، كار دەكات هۆكارەكان و جۆرى تەنگۆهەكان لە دەزگا كشتىيەكان هەلبژيرت و شروڤەيان بكات، كار دەكات تۆزىنەوێى بكات بۆ سازكردنى شىوازى بەرنامەى پىسپۆرپىەكان بۆ ئەو كارگانه، نامۆژگەكە كاركەر دەبن لە سالانى ئىوان ١٩٨٢ تا ١٩٨٩ و بۆ جارى دوومەيش لە سالانى ١٩٩٢ تا ١٩٩٤ واتە راستەوخۆيان باش دەستبەكاربوونى حكومەتەكەى برلۆسكۆنى بووه.

لە قوتابخەى دوومى وەرگرتنى پۆستى سەرۆكايەتیی وەزيران لەلايەن كارلۆ ئازىقلىو كىامبىهوه زۆر رهوشتى ناشەريفانە پەپرەو كراوه، بەتايبەتى لەسەر

ناستی نیداره‌ی به‌ریتوه‌بردنی ده‌زکا گشتیه‌کان، بۆیه‌ش داوا له رۆمانو پرودی کرابوو به‌هانه‌ی ئه‌و ده‌زگایانه‌وه بێت و چاکسازیان تێدا بکات.

فلافیا ده‌لێت سه‌رۆک وه‌زیران داوا له رۆمانو ده‌کات به‌به‌له وه‌لامی بداته‌وه، ئه‌ویش له‌سه‌ر پایسکیل بوو به‌سه‌ر هه‌وراژیک ده‌که‌وت، بۆیه‌ش ژنه‌که ناتوانی وه‌لامی سه‌رۆک وه‌زیران بداته‌وه، چونکه پیاوه‌که‌ی دوو سه‌عات بوو بۆ پیاسه‌کردن له ده‌روه‌وه‌ بوو، دیاره ئه‌و ده‌مانه‌ش ته‌له‌فۆنی مۆیایل نه‌بوو تا پتوه‌ندیی پتوه بکات.

رۆمانو پرودی ئه‌وه‌ی کردبووه خووتکی تایبه‌تی خۆی ئه‌گه‌ر له‌سه‌ر بریارانی مه‌سه‌له‌یه‌کی گرینگ بووایه، پیاسه‌یه‌کی ده‌کرد، یان سواری پایسکیل ده‌بوو، ئیجبا ده‌که‌رایه‌وه و بریاره‌که‌ی ده‌دا، ئه‌وه‌ش یه‌کتیک له ره‌فتاره نه‌گۆره‌کانی ئه‌و بووه و ژنه‌که‌ش هێدی هێدی باش شاره‌زای ئه‌و ره‌وشتانه‌ی ئه‌و بوو. فلافیا ده‌قی ناخاوتنه‌که‌ی رۆمانو و سه‌رۆک وه‌زیران کیامبیی له بیر، ئه‌ویش له‌وه‌مانه نیگه‌ران بوو، ده‌یزانی هاوسه‌ره‌که‌ی دووباره ده‌که‌رپته‌وه ناو کیشمه‌کیشه‌کانی که له ئاکامی کارکردنه‌که‌دا تووشیان ده‌بێت، چونکه به‌شیک له‌و خه‌لکه‌ی ئه‌و کاری له‌سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی ده‌کرد زیانیان لێ ده‌که‌وت، ئه‌وه‌ش ده‌بووه سه‌رئێشه بۆ ماله‌وه‌یان.

ئه‌و بریاره‌ش کاریگه‌ریی له‌سه‌ر سیسته‌می بانک ئیتالیه‌کان ده‌بوو، هه‌روه‌ها بریاردان له‌سه‌ر فرۆشتنی هه‌ردوو ده‌زگای کریسو و ئه‌لفا رۆمیو، دیاره فلافیا حه‌قی بووه که‌وا ئه‌و بریاره ته‌نیا له‌لایه‌ن که‌سه پتوه‌نداره‌کانه‌وه ره‌خنه‌ی ئاراسته ناکرێت و به‌س، بگه‌ر ئه‌و ره‌خنه و کاردانه‌وه‌یه له‌لایه‌ن سیاسیه‌کانه‌وه وه‌ک چه‌کتیک دژایه‌تییان پێ ده‌کهن.

بەشى سىيەم

پەيمانى ئوليفۆ لى سالى ۱۹۹۶ رۆمانو دەكاتە سەرۆك وەزيران





هه‌قالبه‌ندیی راستیژۆکان له پیتاوی ئازادیدا له سالی ۱۹۹۴ هه‌لبژاردنه‌کانی ئیتالیا ده‌به‌نه‌وه، نه‌و پیتشهاته‌ش له گۆڤه‌بانی سیاسیدا هه‌رگیز حیسابی بۆ نه‌کرا‌بوو، به‌لام فلاقیای هاوسه‌ری رۆمانو له‌لای یه‌کیک له یاریده‌ره‌کانی خۆیدا وتبوی که‌وا برلۆسکۆنی زۆڤینه‌ی ده‌نگه‌کان ده‌بات، نه‌وه‌ش له ئاکامی نه‌وه‌دایه چونکه ولاته‌که‌مان زۆر ماندووه و هه‌راسان بووه و گۆڤینی ده‌وێت، نه‌و گۆڤانه‌ش برلۆسکۆنی له هه‌لمه‌تی هه‌لبژاردنه‌که‌دا بانگه‌شه‌ی بۆ ده‌کات.

له‌و پیتشهاته نوێیه‌دا رۆمانو یه‌کسه‌ر خۆی نه‌هاوێشته ناو به‌ره‌ی ئۆپۆزسیۆنه‌وه، که‌میک چاوه‌روان بوو تا بزانیته برلۆسکۆنی چ ده‌کات، به‌رنامه‌کانی چۆن جێبه‌جێ ده‌کات، به‌لام بنیامین نه‌ندریاتای سیاسه‌تمه‌دار و مامۆستای ناوداری بواری ئابووری و هاوڕیتی زۆر نزیکي رۆمانو له‌گه‌ڵ ده‌سته‌یه‌ک له هاوڕیتییه لیژانه‌کانی کۆبوونه‌وه‌ی ده‌کرد و باسی ره‌وشی سیاسیی ولاتی ده‌کرد و شروقه‌ی پیتشهاته‌کانی له بواره‌کانی سیاسیی و ئابووری ده‌کرد.

له‌و قۆناخه‌دا قسه له‌سه‌ر نه‌وه ده‌کرا بزاقیکی ئۆپۆزسیۆنی راسته‌قینه له ئیتالیا ساز بکریته، بۆ نه‌و مه‌به‌سته‌ش رێکخسته سیاسیه‌کان، سه‌نته‌ره کولتوو‌رییه‌کان، نوێنه‌ری ئیشتراکییه‌کان، نوێنه‌ری حزبی که‌سک، له‌گه‌ڵ نوێنه‌رانی کۆمه‌لگه‌ی مه‌دنه‌یی ئیتالی و ده‌زگا‌کانی پیشه‌سازی و پیشه‌وه‌ره‌کان و به‌رپرسیانی سه‌ندیکا‌کان و لیژانه‌کانی بواره‌کانی زانکۆ و به‌رنامه‌کانی خۆتندنگه‌کان قسه‌یان له‌سه‌ر نه‌و ره‌وشه ده‌کرد.

فلاقی ده‌گێڕته‌وه که‌وا می‌شاک سالفاتی‌کای سیاسه‌تمه‌داری ناوداری ئیتالی جاریکیان له کۆبوونه‌وه‌یه‌ک که مۆرکیکی سیاسیی پێوه بوو به رۆمانوی وتبوو:

له ناخه‌وه خاله هاو‌به‌شه هه‌ساسیه‌کان ده‌گه‌نه‌وه یه‌ک، نه‌وه‌ش هاو‌کێشه‌یه‌ک له نێوان هه‌لوێسته‌کان دروست ده‌کات. بۆ‌یه‌ش نه‌و قسه‌یه ده‌گێڕمه‌وه نه‌گه‌رچی تایبه‌تییه به‌لام من خۆتندنه‌وه‌ی تایبه‌تی‌شی بۆ ده‌که‌م.

ئەو چۆرە كۆيۈنەنە و دىمانەيە لە ھەفتە و مانگەكانى پاشتر بەردەوام دەبوو، بۆيەش فلافيا نامازەي بەرە داوھ كەوا رۆمانو زۆر لەكەل قەشە باوك جىوساب لە ئوليفيتا و لە چەندىن دەزگاي ناينىي نزيك شارى پۆلۆنياي ئىتالى كە تىدا (قەشەي باوك دۆسىتى) دواپۆزەكانى ژيانى تىدا بەسەر دەبرد دىداريان دەبوو.

### **سەرەتاكانى پەيدا بوونى ئۆپۆزسيۇن بۆ سىستەمە سىياسىيەكە**

لە يەكەم دىمانەي دۆسىتى و رۆمانو لە سالى ۱۹۹۴ قەشە باوكەكە بە رۆمانوي راكەياندىبوو كەوا ئەو لە رەوشە گشتىيەكەي ولات نىگەرەنە چونكە ھەست دەكات كەس لە كۆمەلگەي ئىتالىا لە ناو دەسلەتدا يەونيان نىيە، بۆيەش ئەو ئارەزوومەند بوو كەوا دەزگا سىياسىيەكان لە پاش سەرھەلەدانى كەندەلييەكان بەرادەيەك زۆر لە ناو دەزگاكانى دەولەت و حزبە سىياسىيەكان دامەزرىنەتەو و گۆرانيك بەرپا بىت.

رۆمانو نووسىيەتى كەوا قەشە باوك داوا لە ئامادەبووان دەكات ئامازە بەھەموو كەسايەتییە كارىگەرەكان بكن، ھەر ھەوا ناوي ھەموو كەسە زىرەكەكانى ناو شارەكان تۆمار بكن تا بەيەكەو پتەوھەندىيەكانى كۆمەلگە و سىياسەت دامەزرىنەو. بەلام ديار بوو كەوا پيشنىياز و داواكە مەسەلەيەكە تەجىرىدى و زەحمەت بوو، نەدەكرا ئەو مەيسەر بىت، چونكە خەلكەكە بەگشتى رەشەين بوون، بەلام بەرنامە و ئامۆزگارىيەكان بۆ دواپۆز بوو بكنەيەكى كاركردن بۆ سالانى داھاتوو، لىژنەكان بۆ چەسپاندى دەستور بە بەشدارىي قەشەباوك دۆسىتى لە ھەموو چالاكىيەكان دەستبەكار بوون.

قەشە باوك جىوساب لە ئوليفيتو پيشوازي گەرمى لە مېوانەكان دەكرد، كارەكانى ئەو لەو شانە بچووكەي كە تەنيا شوئنى يەك سىسەم دەبوو بەردەوام بوو، قەشەكانى ئەو ھىماي ئەوھى دەگەياند كەوا ھەك ھالەتى رەھبەنەكانى مونتيسول رەوشەكانى بەرەو گۆران و ھەژان دەبرد. دىمانەكانى پرودى لەكەل كەسايەتییە سىياسىيەكانى ئىتالى بەردەوام بوو، لەوانە ماسىنۆ

دالیمما که یه کتیکه له سه رکرده کانی دیمو کراسی چه پ و کوته سه رۆک وه زیرانی له ماوه ی سالانی ۱۹۹۸ تا ۲۰۰۰، به یارمه تیی قوتابیه که ی نه ندیریا بابینی که به پتوه به رایه تیی ده زگا راویژکاریه کان و کانزاکانی ده کرد هزر و به رنامه کان له لای رۆمانو چه که ره ی ده کرد و گه شه دار ده بوون، به یه که وه کتیشه و ته نگژه کانی ئیتالیایان ده پشکنی، خال به خال له سه ر نه و کتیشانه رامانیان ده بوو، تا بتوانن به رنامه یه کی سیاسی ته واوکه ر به رجه سه بکه ن، به مه رجیک هه موو داخوازیه کانی ئیتالییه کان به ئینتته دی.

بق نه وه ی دۆسیه کان و به رنامه ی دیمانه ی که سایه تیه کان نه ندیریا بابینی به هاوکاری لیسیا میناردی نه و کاره ی مه یسه ر ده کرد، به لام رۆمانو خاله کرینگه کانی دیالۆکه کانی سیاسی و نابووری له ولاته که دا داده رشت.

به رنامه ی ته له فزیۆنی (سه رده می بژاره کان) دیدی له سه ر کتیشه نابووریه کانی ئیتالیا راده گ یاند، نه وانیش نه و دوو که سه به یه که وه خشته یان بق نایه کسانیه کانی داده رشته وه، به تابه تی مه سه له ی قهرزه گه وه کانی نه و ولاته، به لام رۆمانو تیبینییه کانی له سه ر کتیشه کانی که رتی نابووری تۆمار ده کرد، هه روه ها باسی که رتی دادیشی کردوه و چاره سه رکردنی ده زگاکانی به ئاراسته و به رنامه یه کی ختیا به پتویست زانیوه.

### **یه که م ده رچوونی رۆمانو پرودی**

به پتوه به ری کۆواری لاگازات دو ریژو، نوبارتو بونا فینی سالانه وه ک که سایه تیه کی ناوداری شاری ریژو ئیملیا دیمانه ی رۆمانو پرودی کردوه، به لام نه و دیمانه ی له مانگی ئۆگستسی سالی ۱۹۹۴ نه نجامی دابوو، نه وش یه که مین لیدوانی سیاسی بق رۆمانو پرودی نه ژمار ده کریت، به لام دیمانه که له سه ر شیوه ی دیالۆک نه بوو، بگه له سه ر داوا ی نه لساندرو کاری سه رۆکی شاره وانیه که کاربینیتی داوا له به پتوه به ره که کرابوو دیمانه که بکاته دیمانه یه کی گشتی، به پتوه به ره که دیمانه گشتیه که ی له ناو باخچه ی سه یرانگی فالیسترا کردبوو.

له درژیهی دیمانه که دا رۆمانو پرودی باسی رهوشی نابووریی ئیتالیای کردبوو، تا رادهیهک گه یشتبووه سهر رهخنه کردنی حکومه ته که ی برلۆسکۆنی لهوئ به ناشکرا و راشکاوانه وتبووی من نیازم هیه بێمه ناو ململانییه سیاسیه که، ئهوش به ناراستهیهکی راسته وخۆ دهکم چونکه دیاره کهوا رهوشی نابووریی ولاته که لاره و من نیازم هیه پرژیهیهکی نوئی سیاسی ساز و ناماده بکم. به پتویه بهری کۆواری دو ریژیو دهقی دیمانه که ی رهوانه ی هه موو ناژانسی هه واله کان کردبوو، ئهوش وه چهرخانیککی وه رزه که ربوو، لهو رۆژهوه چالاکیی سیاسی رۆمانو پرودی دهست پئ دهکات، له دوا ی ئهو دیمانه یه و له سهر دانیکی بۆ به رشلۆنه ی ئه سپانیا هه فیه یفینیککی له که ل رۆژنامه ی بابیسی ئه سپانی کردبوو. لهو دیمانه یه دا رۆمانو جهختی له سهر ئهوه کردوه کهوا دهبی ئهو گرته بکریته وه که دهروازه یه ک بدۆزیته وه بۆ به پیکردنی کیشه کان تا ولاته که مان به شیویه کی باشتتر به پتوه بجیت، ئهوش مانای ئهوه بوو کهوا رۆمانو ناماده یه به رنامه پژی بکات کیشه نابوورییه کان و کۆمه لایه تییه کانی ئیتالییه کان چاره سهر بکات، فلاشیای هاوسه ری وتووه تی کهوا به رنامه کانی هاوسه ره که ی له وده مانه پراکتیک بووه نه ک به رنامه ی سهر کاغه ز، ئهو به رنامه یه کی نوئی بۆ ئیتالیا پئ بووه، چونکه به رنامه کانی پتش ئهو له دیدی دهنگدهره ئیتالییه کان به مردووی هاتووته بوون، بۆیه ش ئهوان چاوه پوانی باشتتر و گونجاوتر دهکن تا هه موو لایه ک خۆشگوزهران بکات و به رده وامیش ببه خشن.

### نۆلیفۆ یان زهیتوون

رۆمانو له دهسته واژه یه ک دهگه را تا له دامه زرانده وه ی ئیتالیا به کاری بهیتیت، لهو ده مانه شدا رۆژنامه کان قسه ی وایان ده کرد کهوا رهنگه لهو ماوه یه دا چه ند حزبیک به ره یه کی نۆیۆزسیۆن له لایه نه پاسترۆکانی ناوه ند رابگه یین، دهنگۆی ئهو به ره یه زۆر به خیرای بۆو ده بووه وه، پاش ئه وه ی جیوفاتی بیانشی که په رله مانتاریکی سهر به حزبی میلی بوو ناوه پۆکی

کۆبۈنۈنە نارسىمىيەكەى ئاشكرا كىردىۋو كە لەكەل رۆمانو پرودى و چەند سىياسەتمەدارى تر كىردىۋويان، لەۋىدا وتراۋو:

ئەنگەرى ئەۋە ھەيە ھەقالبەندىيەك لە نىۋان ھىز و حزبە سىياسىيەكان لەدايك بىيىت، رەنگە ئەۋان لەۋ ھەقالبەندىيەدا رۆمانو پرودى بۆ پۆستى سەرۋىك ۋەزىران كاندىد بىكەن.

ئەۋ ھەۋالە لەلەيەن رۆژنامەكان بەشئۆھىەك بىلاۋ كرايەۋە بەھىچ شئۆھىەك رۆمانو چاۋەرۋانى نەدەكرد، كە تىدا وتبويان كەۋا رۆمانو خۇزى ھاويشتوۋەتە ناۋ ئاگرى شەرەكە، ئەۋ رستەيش لەلەيەن بىرلۆسكۆنىيەۋەش بەكار ھاتبىۋو، ئەۋەش ماناى ئەۋەى دەگەياند كەۋا پرودى ھاتوۋەتە ناۋ سىياسەت.

ئەگەرچى ھىرشىكى توند دەكرايە سەر رۆمانو پرودى، لەۋلاشەۋە ژمارەيەكى زۆر فاكس و نامەى پىشتىگرى بۆ ئەۋ رەۋانە دەكران و دەگەپىشتە نووسىنگەكەى ئەۋ لە شەقامى كاريولى لە پۆلۇنيا، ھەموۋ لايەك لەكەل ئەۋەدا بويۇن ئەۋ بەشدارىي ئەۋ گىيانبازىيە بىكات و بىچىتە ناۋ گۆرەپانى سىياسەت، رۆژ بەرۆژ بىزائەكەيان كەشەى دەكرد و گەۋرە دەبوۋ، بۆيەش پىشتىياز دەكەن كۆمەلەيەك بەناۋى (نىتالىيامان ۋا دەيەۋىت) لە مانكى فېبرايەرى سالى ۱۹۹۵ يەكەمىن دىمانەى رۆژنامەكەرييان ساز بىكات، پاشان ھەريەك لە حزبى دىموكراسى ئىشتىراكى و كەسك و حزبى مىللى و بىزافى ئاينى و ئىشتىراكىيەت دەبنە ئەندام لەۋ كۆمەلەيە. لەۋ دەمانە بوۋ كە زاراۋە و ناۋى ئۆلىقۇيان زەيتوۋن پەيدا بوۋ.

فلاشيا دەلىت:

لە مالاۋە رۆمانو لەكەل دەستەيەك لە يارىدەرەكانى لە پۆلۇنيا، سازكارىيان دەكرد تا بەيانى كۆرە رۆژنامەگەرييەكە بىكەن، لەۋ دەمانە بىريان لەۋە دەكردەۋە زاراۋەيەك بىدۆزەۋە بىيىتە ناۋ و ھىماى پىرۆژەكەيان، بىگومان سىندىان رەمىزى دىموكراسىيە چەپەكان بوۋ، ئەۋەش بوۋ كە بىرۆكەى ئەۋەى بۆ

خۆش کردین ئەوانیش رووهکیک بکەنە دروشمەکیان. فلافیا دەلێت بۆ ئەوهش دەبوایە خەسلەتەکانی داری زەیتوون باش بزانن، ئەو دارە لە ناوچەکانی دەریای ناوەرەست دەپوێت و رەگی زۆر دەچێتە ناخی زەوی، لە قەدەرەکانیشیدا گرتی کەمە، بەراستی ئەو وێنەی دەگەیاندا کە ئێمە مەبەستمان بوو، کە شتیکی بەهێزە و لایەنی ئالۆزیشی کەمە. کەسێش بیریان لەوە نەدەکردەوه کەوا بزاڤە کە بێتە بزاڤی زەیتوونە کە، ئەوهی لە مائی رۆمانو قسەی لەسەر کرابوو تەنیا رامان و قسەی سەر زاران بوو، بەلام کە رەمزە کە سەر دەکەوێت و دەبێتە راستییەکی گەورە، بۆیهش ناوی لێژنەکانی پرودی دەبێتە لێژنەکان لە پێناوی زەیتوون.

### لە ناو پاسەکەدا

رۆمانو پاش ئەوهی کێشەکانی ولاتەکەیی دەستنیشان دەکات، کۆشش دەکات تواناکانی ولاتەکەیی بدۆزێتەوه، بۆیهش دەبوایە سەردانی شارەکانی ئیتالیا بکات تا لە نزیکەوه ناگەداری وردەکارییهکانی رووداوەکان بیت، بەلام نەیتوانی سەردانی ئەو سەد شارە بکات کە بەنیاز بوو سەردانیان بکات. ئەویش وەک چۆن سەرۆکە ئەمریکییهکان لەو سەفەرەدا دەیکەن، پاسیک لە رۆژانی هەلمەتی هەلبژاردنەکاندا بەکاری دەهێنن، هەر ئەو پاسانەش دەکەنە نووسینگەی کاری خۆیان، پاش ئەوهی نۆسمینای یاریدەرەکەیی کۆنە پاسیکی کۆنی بۆ ساز دەکات، کە تێدا ئامپێرکی فاکس و مێز و سەلاجەیهک و کۆمپیوتەرێکی تێدا دادەنێت، لە رووی دەرەوهی پاسەکەش وێنەیهکی گەورەیی پرودیش دادەنێت. یاریدەری دووهمیشی جیولیو سانتاگاتاش وێستگەکانی کۆنترۆڵ دەکرد کە دەبوایە لێی بوەستن.

فلافیا وتوویەتی:

لە هەموو وێستگەکاندا شرۆڤەی کێشە ئالۆزەکانمان دەکرد، هەر لەوێ پێوهندیمان بە دامەزراوەکانی کۆمەڵگەی مەدەنیی ناوچەکە دەکرد و باسی ژان و مەینەتییهکانی هاوولاتیانم دەکرد، بەلام ئێمە زۆرتر بایەخمان بەلایەنی

ئابووری ددها، له‌به‌رنه‌وه‌ی رۆمانو له‌خه‌سله‌ته‌کانی جوگرافی و ئابووری ناوچه‌کانی ئیتالیا شاره‌زا بوو، بۆیه ده‌کرا باش و ورد ده‌رزه لاوازه‌کانی کارنامه‌ی حکومه‌ت ده‌سنیشان بکړیت.

به‌و سه‌فه‌ره‌ی رۆمانو به‌کۆنه پاسه‌که توانرا بوو زۆرترین زانیاری و ده‌رهاوئشته‌کان له‌سه‌ر دروستی ره‌وشه‌که بزاندریت، هه‌ر نه‌وه‌ش بوو توانرا کۆی پتشنیازه‌کان و به‌رنامه‌کانیش دیار بکړیت، له‌و کاروانه‌دا که‌سانی پسپۆر له‌هه‌موو بواره هه‌ستیاره‌کانی ژیان و کۆمه‌لایه‌تی هاوولاتیان هاوشان بوون، بۆیه‌ش ده‌کرا له‌کۆبوونه‌وه درژه‌که‌یان له‌که‌ل خه‌لکه‌که باس له‌ زۆر لایه‌نی هه‌ستیار بکړیت، له‌وانه‌ی هاوشانی نه‌و بوون، جیوفاتی ماریا فلیک و ستیفاتو زاماقنی و لویژی سبافانتاو لۆرا مارشین و جیاتی بونفیسینی و فالیریو ئونیدا، نه‌وانه له‌ زۆربه‌ی بواره‌کاندا پسپۆر و لیزان بوون. پاش نه‌و کاروانه و له‌ رۆژی ٦ی مانگی دیسمبه‌ری سالی ١٩٩٥ هه‌موو پتشنیازه‌کانی خه‌لکه‌که به‌ناوی ئۆلیفۆ بِلّو کرانه‌وه، که ژماره‌یان ده‌گه‌یشه ٨٨ پتشنیاز، هه‌فالبه‌ندیی حزبه‌کان که له‌و پرۆسه‌یه‌دا به‌شدار بوون پتشنیازه‌کانیان په‌سند کردبوو که‌وا ببیته به‌رنامه‌ی یه‌که‌می رۆمانو پرودی بانگه‌شه‌ی هه‌لبژاردنی سه‌رۆک وه‌زیرانی ئیتالیا‌ی پّی بکات و بیته مه‌یدانی هه‌لبژاردن.





بەشى چوارم

پرودی بۆ مامەلەکردن لەگەڵ رۆژنامەنووسان پەنای  
بردوووتە بەر دەروونناسەکان



## سەردەمى بۆلەككەن بەھەرەكانى راھىنا بوو

### بۆلەككەن بوون بەھەرەكانى

ئەو چەند جار لە بەرنامەى تەلەفزیۋى (سەردەمى بۆلەككەن)دا دىمانەى كىردىبوو، لەوئى لەو ھەراتىبوو چۆن بىكەوتتە ناو مەيدانى مەيدىا و بە چ شىۋەيەك دىالۆگەكان ئەنجام بەت، لە مەيدىاى بېنزاو و بېستراو و نووسراو شارەزا بوو، بە قەسەى ھاسەرەكەى فلافيا ئەو لە خۆسازكردن بۆ بەردەم كامىترەى تەلەفزیۋى راھاتىبوو، دەيزانى كى بىكەتە ياۋەرى خۆى، بەردەوام ئەو كەسەى لەو بۆلەكدا ھەركەت ئەو ھەركەتەى كارىيان لەكەلدا دەكرد، ئەوئىش (سىلفىو سىركانا) و (نان كرىنىافىنن)، بىجگە لەو دوو كەسەش چەند كەسەىكى لىزان لە بۆلەككەنى تر ھەركەتەى دەبوون، لەوانە ھەركەتەى پىسپۆرەكەى لە نەخۆشىيە دەروونىيەكان (فىتورىنى ئەندىرولى)، ئەو زۆر يارمەتەى ئەو داۋە و ئامۆزگارىيە لە روۋى زانىيارىيە دۆزىنەۋەى رەۋىشتى خەلەكەى كىردوۋە، بەۋەش لە مەبەستەى كەسەى بەرامبەرەكەى لە كاتى دىالۆگدا بەدروستى تى گەشتوۋە.

رۆمانو لەسەر جۆر و شىۋە پىۋەندىيەكان و گوزارشتكردن لە بۆچوونەكانىدا رەخنەى توندى ئاراستە كىراۋە، بەتايبەتەى كە ھەك مامۇستايەك دەجىۋولايەۋە، چۆنكە ئەو ماۋەيەكى زۆر ۋانەبىز بوۋە لە زانكۆكاندا، ئەگەرچى زۆر رەخنە كىراۋە بەلام ئەو گۆتە نەداۋەتە رەخنەكان، ھەك مامۇستايەك ھەلسۆكەۋەتى كىردوۋە.

فلافيا دەگىرپتەۋە كەۋا ئەو رۆژەى رۆمانوۋى ھاسەرى لە رۆژانەى ھەلمەتەى ھەلبۇزاردنەكەدا دىمانەى رۆيەروۋىيەۋەى لەكەل (سىلفىو بىرلۆسكۆنى)دا ھەبوو، كە بوۋىتە رۆيەروۋىيەۋەى توندكار و ھەردوۋلا زۆر رەق بوون،

به تايپه تي لهو به شه ي که بايه خ به وه رکرتني باج درابوو، ديمانه که ش له باره که ي کونفدراليه تي گشتي بازرگاني له مانگي مارسي سالي ۱۹۹۶ ساز کرابوو. لهوئ رومانو نه يتواني هه لوئست و يوچوونه کاني خوئ سهاره ت به سيستم ي باج روون بکاته وه و باش شروقه ي بکات، که به توندي ره خنه يان له سه ر شيوه ي کارنامه ي نهو هه بوو له کاتي به ريوه بردي ناموزگه ي بنياتنانه وه ي پيشه سازي. لهوئ رومانو هه موو توانا و وزه کاني کو ده کاته وه بو سه رکه وتن له دارشتني ستراتيجه تي ميديايي نوئي هاوسه نگدا. نه که رچي رومانو له روظاني هه لمه ته که زور نه کتيف بووه و هاوپتیه کاني پشتيواني زوريان کردووه، به لام هاوسه ره که ي ره شين بووه به وه که وا نهو بتوانيت به سه ر برلوسکونيدا زال بيت، به لام هاوپتیه کاني وه که هاوسه ره که ي ره شين نه بوون، پشتيان به تواناکاني رومانو نه ستورر بوو.

لهو ده مانه ي نه نجامه کاني هه لېزارنه که راده که به ندریت، رومانو و فلافيا که له مالي ماريژاي هاوپتيان سه يري نه نجامه کانيان ده کرد، برپايان به سه رکه وتني رومانو نه ده کرد، له دهره وه ش له کوزمپاني نه قلديس نوپوتر له رۆزى ۲۱ى مانگي نه پريلي سالي ۱۹۹۶ جه ماوه ريکي زور بق پيرو زکردني نه نجامه کان ناماده بوون. له رۆزى ۱۷ى مانگي مايودا نه نداماني حکومته نوپيه که به سه رۆکايه تي رومانو پرودي سوپندي ياساي ده خوات، پاشان سه رۆک وه زيран وتاره که ي خوئ پيشکيشي نه نجوومه ني نه ته وه يي ده کات، له ويدا جهخت له سه ر بايه خدان به جوژه ها به رنامه و پرۆزه ي تايپه ت به ژياني روظانه ي خه لکه که تا که رتي ته ندروستييه وه و خوئندن و ئيداره گشتيه کانيشه وه ده دات.

### **شيوه ييه کان برپا پيکر دنه که يان له پرودي ده کيشنه وه**

پاش چه ند رۆژ له ململاني و ناکوکيه دژواره کان سه رده مي په که مي حکومت ي رومانو پرودي له رۆزى ۲۱ى مانگي نوکتوبه ري سالي ۱۹۹۸ کوتايي ديت، ته نگزه که له سه ره تاي مانگي نوکتوبه ره وه سه ره له ده دات که

لېژنەى سياسىيى دووباره دامەزراوى حزبى شىوعى متمانەكەى خۇيان لە رۆژى ۹ى مانگى ئۆكتۆبەر دەكىتشنەو و بېريار دەدەن متمانەكەيان بە حكومت نۆي نەكەنەو.

رۆمانو پرودى دەيزانى بۆى مەيسەر نابىت رەزامەندى و پىشتىوانى زۆرينەكە وەرگريت، چونكە ئەندامانى ھەقالبەندىيەكە لەسەر بزارەكان كۆك نەبوون، پاش دىالۆگىكى زۆر نەكرا پەيامى ناوئەندەكان و چەپەكان يەكپىز بكريت. لە ناو دەستەى ھەقالبەندىيەكە دوو ھزر و بۆچونى جياواز ھەبوون، يەكەميان قسەيان لەسەر ھەقالبەندىيەكى حكومىي سادە دەكرد، بەشى دووهميان لەگەل بوونى پەيمانىك بوون لە ناو بەرەكە كە تىروانىنى نوڤيان بە شتوھىيەكى بابەتتيانەى سياسى ھەبىت و ھەلگى ئۆلىفۆ بن، بەمەرجىك ھەموو حزبە سياسىيەكان ناسنامە و تايبەتمەندىيەكانى خۇيان تىدا بپارىزن. ئەو گۆرپانەى لەسەر گۆرپانى سياسى لە ئىتالىا ھاتبوونەتە پىتشەو و بوارساز نەبوو، ئەو بتوانىت زۆرينەى ناو پەرلەمان دەستەبەر بكات، نەدەكرا رۆمانو پرودى ھىلە سياسىيەكان يەك بخت، ئەو رەوشەى بۆ ئەو ئاسانكارىي بردنەو ھەلبۇاردنەكانى كىردبوو نەمابوون، بۆيەش بەرنامە و ھىلەكەى ئۆلىفۆ دەوھستىت، ھۆكارەكەش نەمان و نەبوونى يەكدەنگى بوو تا بتوانىت سياسەتى ئەو پۆژەى ئىتالىا پابەند بكات.

بۆ دانانى يەكپىزى سياسى و نوڤكرنەو ھەى بەرنامەكە لە سالى ۱۹۹۹ بېريار دەردىت حزبى ديموكراسىخوازەكان دابمەزىت، ئەو ھەى لە كاتى ھەلبۇاردنەكانى پەرلەمانى ئەوروپى دەكارىت رىژەى ۸,۷٪ دەنگ وەرگرن، ئەوھشيان ئامازەيەكى باش بوو كەوا بزاندىت بەرنامەكەى چارانى رۆمانو پرودى ھىشتا جىگەى متمانە و بىرواى ئىتالىيەكانە، بەلام پرودى كاروانەكە لەگەل ديموكراسىخوازەكان تەواو ناكات، چونكە ئەو لە رۆژى ەى مانگى مايۇدا لەلايەن ئەنجومەنى سەرۆك وەزىرانى ئەوروپىيەو داواى لى دەكرىت بېتە سەرۆكى كۆمىسيۆنى ئەوروپى.

## رۆمانو دەبیته سەرۆکی کۆمیسسیۆنی ئەوروپی

پاش چوار مانگ رۆمانو پرودی له بەردەم ئەندامانی پەرلەمانی ئەوروپی له شاری ستراسبورگی فرەنسی سوتێندی یاسایی دەخوات و کارنامەی خوشی دەخوێنێتەوه. فلافیا لهگەڵ دوو کۆرەگەیی لەو دانێشتنەدا ئامادە دەبن، ئەو پێشەتای بە رووداوێکی میژوویی پێناسە کردووه، ئەو وتوویهتی:

کە درای یۆرۆ وەک پارەیهکی یەكگرتووی ئەوروپی پیاده دەکریت و دە دەوڵەتی ئەوروپی شانازی بەکارهێنانی پێ دەکەن، توانا و کارنامەکانی هاوسەرەکم دەرەکهوێت. ئەوه و دەستووری ئەوروپی و کۆشش بۆ ریتۆئیتیەکانی تری حکوومداری پیاده بوون. بەوهش یەكەتییهکە دەستووری کار و دەسەلات دەداتە هەموو دەزگاکانی یەكەتییهکیان. فلافیا دەلیت کارکردن له بەرپرسیاریەتی ئەو یەكەتییه ئاسان نەبوو، دەبوایە ئەو وەک سەرۆک مامەڵە لهگەڵ کولتووری زۆر بکات، ئەو میلەتەکانە باگراوندی جیاوازیان هەبوو، له زۆر تیروانین و بەرنامەدا له یەك دور بوون، کار و ئەركەكە سووک نەبوو، دەبوایە له کاتی رۆژانه یاندا به سێ زمانی جیاواز کار بکەن، ئەو له نووسینگەکەیی خۆیدا زمانی فرەنسییی بەکار هێناوه و زمانی ئینگلیزیی لهگەڵ کارنامەیی لێژنەکان بەکار هێناوه و به زمانی ئیتالیسی له ناو پەرلەماندا قسەیی کردووه. ژنەكە دەلیت رۆمانو پاش کارکردنی بەردەوام و زۆری رۆژانه ئەو ماوهی پێنج سال لهو پۆسته بووه، ئەو رۆژە و تاري کۆتاییی بۆ پەرلەمانتارە ئەوروپییهکان خوێندوومهتەوه به چەپلەپێزان بەرێ کراوه و هەموویان به هیوای دواڕۆژی گەشی کارەکانی بەپێوه بۆی هەلەستهتەوه و له برۆکسل مائناوایی لهو دەکەن.

## بەرنامەیی کارگەکە

رۆمانو له پاش ده سال له یەكەم ئەزموونی سیاسەت و خۆکەندیدکردن دووبارە دەگەرێتەوه سەر کاری سیاسی، بەلام ئەوجارە به شتوانێکی تر و به

نەزموونیکى نوٲىيەو دەكەوٲتەو کارکردن، چونکە لەو پروسەيەدا ئەو پروبەرووی هەئالەبەندى لە پٲنایى ئازاديدا دەبٲتەو، هەروەها دەبٲى بوارٲک بدۆزٲتەو کە هەموو لایەنە حزبیيەکان و هٲزە سیاسییەکان بە شٲوہەيەکی کاریگەرتر ساز بکاتەو، تا بکارٲت سەربکەوٲت و حکومەتیکى تری بٲنکە ئارام و ئەکتیڤتر دامەزرٲنٲت، بۆيەش بٲرۆکەي بەرنامەي کارگەي لەلایەن خولیو سانتاگاتاوە بۆ پٲشنیاز دەکرٲت، کە بٲکاتە بەرنامەي هەلبژاردنەکەي، ئەویش بوار بدٲرٲتە کرٲکاران هەریەکە و ماوەي پٲنچ دەڤە باس لە کٲشە و داواکانیان بکەن، لەو ماومەیدا پٲشنیازەکانیان ناراستە بکەن، ئەویش لە ناو شوورەکانی پەرلەمانی ئەوروپی بٲرەو کرارە، بەویش دەنگە پشٲیوانەکانی دووجار زۆرتر دەبٲت. لە سەرەتا بٲرۆکە کٲشەي دٲتە پٲشەو، بەلام دوايی کرٲکارەکان بٲرۆکەکە بەباش دەزانن و هەوالەکە بلآو دەبٲتەو، تا رادەيەک کارگەکان خۆیان داوا دەکەن ئەو بلٲندکۆيە بگاتە هەموو کارگەکان، ئەو و چەند بٲر و هزری تر کە پرودی و کەسە نزیکەکانی پٲشنیازیان کردبوو دەبٲتە دەستٲٲٲیکى زیندوو و کاریگەر، بەتایبەتی ئەو دەمانەي رۆمانو لە برۆکسل بوو گۆران و پٲشەاتی زۆر لە ئیتالیا رووی داو.

بەو کارە و بە چالاکییەکانی رۆمانو پرودی دەتوانٲت پشٲیوانی یەکەتییەکە بەدەست بەٲٲٲت، ئەوہی بە زمانی ئیتالی (یونیون)ی پٲ دەلٲن، کە تٲدا حزبە چەپەکانیشی تٲدايە. کٲشەي سەرەکییان ئەو بوو چۆن بتوانن لە ئۆلیڤو دەرٲازیان بٲٲ، بۆ ئەوہی شەری هەلبژاردنە ناوخۆییەکەي ئیتالیا کە لە رۆژی ١٦ی مانگی ئۆکتۆبەری سالی ٢٠٠٥ ئەنجام درا، ئەویش بەسەرھاتی خۆی هەيە.

## **وەستان بە پروی پرویاگەندەکان**

ژيانی سیاسیی هەموو کەسٲک کار دەکاتە سەر ژيانی تايبەتی سیاسییەکان، بۆيەش چ ژن یان پیاو ناتوانن خۆیان لەو کٲشە و نارمەتیانەي لەو رەوشە پروبەروویان دەبٲتەو چارەسەر بکەن. لەو رووہو



فلاڤيا وتبوي:

كه مئردكه م سەرۆك وهزيران بوو، له ديمانه يه كى تايبه تى و له ماله كى  
ئهو دا، من به لاهم كردوو و به بيرو شيامبريتيم وتوو:  
وا بزانه من لئره بوونم نيه.

به لاهم راستييه كى وا نيه من فلاڤيا وهك هاوسه رى ئه و بهرده وام  
هاوشانى ئه و بووم، به لاهم بخوا بكه پرويا گه نده ئه وهنده زۆن، ئه وانه ش  
باندۆرى گه وره و زۆريان هه بووه. بۆيه ش وتبوي:

هه ر ژنيك بيه وئيت يارمه تى مئردكه كى بدات، وهك من ئىستا، پرويه پروي  
زۆر تهنگاو كردن و توانج ده بيه ته وه، دياره ئه وه ش له ئىتاليا ده بئيت، چونكه  
هاوسه رى ژنه حاكمه كان رۆلى تايبه تىيان نابئيت، وهك چۆن له ولاته  
يه كگرتوو هه كانى ئه مريكا بۆ نمونه ژنه كان رۆلىيان هيه و گرينگيان پى  
ده دريت.

نازانم كه سانى دهنگه ر مافى ئه و هيان هيه هه موو لايه نه تايبه تيه كانى  
ئه و كه سانه بزائن كه دهنكيان ده دهنى، من وا ده زانم ئه وهى زۆر گرينه كه  
به رنامه كانيان ئاگه دار بيم، بزانم چييان له ده ست دى، بۆيه ش من خۆم له وه  
دوو راده گرم بۆ رۆژنامه كان ليدوانتيك بدهم، به لاهم له به ر ئه وهى من نازناوى  
پرودييم پتوهيه و له گه ل ئه و دا هاوشانم حه قى ئه و هم هيه له كۆنگره كاندا  
ليدوانتيكيش بدهم، يان له ديمانه يه كى ژورناليستيدا قسه له سه ر  
مه سه له يه كى هه ستياريش بكه م. كه من رازى بووم كتيبيك بنوسم، ماناي  
ئه وهيه كه وا من ره ووشتم به و پۆسته و به پيشهاته كانى رابردوومان گۆراني  
به سه ردا هاتوو، من ده ليم وهك جار ان نه ماوم، منيش زۆر لايه نى ژيانم  
گۆراوه، به راستى من له ستوونى رۆژنامه كان بئزار ده بووم، له نووسينه كان  
نيگه ران ده بووم كه ده مبنى به ناحق هيرشمان ده كنه سه ر و توانجمان تى  
ده گرن، چونكه هيرشه كان دوو ر بوون له چه كه ئاساييه كان كه له ژيانى  
سياسيدا به كار هاتوون.

فلاڤيا نئو رۆژانهی له بیره که کهنا له تهلهفزیۆنه نیتالییهکان چ جۆره هێرشێکیان دهکرده سهر چهپه ناوهندهکان و سهر رۆمانو پرودی، دنیا یان دهوروژاند و ئارامبوونهه یان نهبوو، بهتایبهتی که به کیشهی تیلیکۆم سربیا تاوانبار کرابوون، لهو دهمانه رۆژنامهکان نووسیویان:

نئو رۆژانه سپۆرتی جمباز دهکات، بهلام نازانیت چیشتهتیک له مهتبهخهکیان بۆ خۆی ئاماده بکات.

فلاڤيا نئو جۆره نووسینه و توانجانهی رۆژنامهکانی به درۆی ساده ناو بردبوو، بهلام زۆریش بێزاریان کردووه، چونکه له رۆژنامهکان مههستیانه وینهیهک بۆ نئو ساز بکن، گوزارشت لهو بکات.

بهلام مهسهلهکه له درۆیه سادهکان نهوهستا، مهسهلهکه دوورتر پهلی هاویشنبوو، فلاڤيا دهگێڕێتهوه کهوا جارێکیان من خۆم گۆیم لێ بوو گایدیکی کهشتیارهکان پهنجهی بۆ کۆشکی نزیک گۆڕهپانی (سانتو ستیانۆ) درێژ دهکرد، کهوا نئو کۆشکه کۆشکی رۆمانو پرودییه، بهلام نئو دهلیت من و هاوسهرهکهم له شوقهیهکی گچکهی پشت کۆشکهکه دهزیاین که دهیروانییه ههمان نئو گۆڕهپانه. فلاڤيا ههر لهسهر مهسهلهی گایده کهشتیارهکان نووسیویهتی:

یهکیک له دهستهخوشکهکانی بۆی گێڕاومهوه، کهوا جارێکیان له یهکیک له کایدهکان له شاری براغ بیستوویهتی که دهیوت:

رۆمانو پرودی سهروۆکی کۆمیسسیۆنی نهروپی یهکیک لهو کۆشکه کهورانه مولکی نهوه، یان وتبوویان نئو لهگهڵ مێردهکهی پشکیان له دهزگایهکی کهورهی سیرامیک و مهرمهپدا ههیه.

فلاڤيا بهو ههوالهی له رۆژنامهکان بلآو کرایهوه زۆر بێزار و نارمهت بووبوو که وتبوویان کهوا نئو ژنهی کۆرهکهی خۆی کوشتووه لهگهڵ ئهواندا خزمایهتیان ههیه، چونکه ههمان نازناویان پێوهیه، ههروهها رۆژنامهکان نووسیبوویان لهبرئهوهی ژنه بکۆژمه خزمایهتی لهگهڵ نئو بنهمالهیدا

هه‌بووه، بۆیه دادگه‌ش چاوپۆشیی له جۆری سزای تاوانباره‌که کردووه، چونکه ژنه‌که له‌گه‌ڵ سه‌رۆک وه‌زیران خزمه‌ن. به‌لام فلاقی و توویه‌تی نه‌وان له دوور و نزیکه‌وه نه‌و ژنه‌یان نه‌ناسیوه و به‌ هیچ شتیه‌یه‌ک خزمایه‌تیان له‌گه‌ڵدا نییه، بۆ زۆرتر زانیاریش هه‌ردووکیان له‌ دوو شوێنی زۆر دوور له‌یه‌که‌وه هاتوون.

به‌شی پینجه‌م

که فلافیا شادوری ئیرانیی پۆشیوه

ئیتالییه‌کان نه‌فره‌تیا‌ن کردووه



## پېښه نندېي فلاډيا و رومانو

### به شيراک کيشه کاني نه لېانيای چاره سهر کردووه

نه و ږن و مېرده ماوه يک له رومانو و برؤکسل ژيان، نه زمونږي نه و دوو شوېنه له يک جياواز بوون، چونکه رومانو له و دوو پوښته دا کاره کاني جياواز بوو، دوو نه رکي جياوازي له سهر شاندا بوو، که له پوښتي سهرؤکايه تېي و هزيران بووه له که له هاوسه ره که ي رومانو له شوقه يه کي ناو چه ندين نووسينگه و له نهومي ستيه مدا ژياوه، باله خانه که ده که و ته بهرام بهر کؤشکي (شيچي) که تايبه ته به باره که ي سهرؤکايه تېي و هزيران له نيټاليا، شوقه که يان برتي بووه له سالونتي کي گه وړه و هؤلتي کي نانخواردن و ژوروي کي گچکه که له سهر دياره کاني تابلويه کي هونه رهندي نيټالي (دومينيکو زامبيريني) پيدا هه لواسرا بوو، هه وړه ها بيجگه له و ژورانه ژوروي کي نووستني گه وړه شي تيدا بوو، نه و ان که شوقه که يان و هه رگرتووه هه موو که رهسته کاني کؤن بووه.

فلاډيا و توويه تي که کوره کانمان مېوانمان بوون به ناچاري سي سه ممان له ژورره گچکه که بؤ ده گوازتنه و، له و شوقه يه دا خاتون يه يه که مي ولات نه و شوېنه ي تنيا بؤ ديمانه ره سميه کان بووه، يان له کؤبوونه و ره سميه کان به کاري هيناوه، نه و شوقه يه دهرگه يه که به هؤلتي کي گه وړه ي کؤبوونه و هه کاني ده به سته و، که کرابووه باره که ي دانوستان د نه کان که له وئ کؤبوونه و هه کان له که له حکومت و سه نديکا و پاترونا (پياواني کار) ده کرا.

که رومانو ده يته سهرؤک و جيجري سهرؤکي نه نجو مهن ي و هزيران نه و ږن و مېرده له و شوقه يه دا ژيان، چونکه له ناو روماندا هيچ مولکيان نه بووه، نه که رچي بينايه که مؤرکتي کي ره سميشي هه بووه، به لام نه و ان ژيان يکي ناسايي يان تيدا به يئ کردووه و ږنه که ده لئ نيتمه له وئ هه موو ده قه يه که کار و

نیشمان هه‌بووه.

له برۆكسل ئه‌و ژن و مێرده له شوقه‌یه‌ك ژیاون كه پروبه‌ره‌كه‌ی ته‌نیا ۱۲۰ مه‌تر دووجا بووه، شوقه‌كه له نه‌ۆمی هه‌شته‌مین بووه و با‌له‌خانه‌كه له ته‌نیشته‌حه‌ساریك به‌ناوی (پێنجینه‌كه‌ی نگیر) و له شوێنێك بوو كه له باره‌كه‌ی كۆمیسسیۆنی یه‌كه‌تیی ئه‌وروپی دوور هه‌لكه‌وتبوو، له‌و شوقه‌یه‌دا ژووری نووستنی یه‌ده‌گی بۆ مندا‌له‌كانیش هه‌بوو، فلافیا زۆر د‌لی به‌و شوقه‌یه‌ی برۆكسل خۆش بووه، ئه‌و ده‌یوت ئه‌و شوقه‌یه وه‌ك بۆ من دروست كرابێت وابوو، به‌لام شوقه‌كه‌ی ناو كۆشكی سه‌رۆكا‌یه‌تیی وه‌زیران بۆ كۆشكی شیجی دروست كرابوو.

### سه‌رۆکی كۆمه‌له‌ی ژنانی ئه‌وروپی

ئه‌و ماومه‌ی هاوسه‌ره‌كه‌ی سه‌رۆکی كۆمیسسیۆنی ئه‌وروپی بووه، فلافیا كراوه به‌ سه‌رۆکی شانازی كۆمه‌له‌ی ژنانی ئه‌وروپی، ئه‌و كۆمه‌له‌یه تایبته بووه به‌و ژنانه‌ی له برۆكسل نیشته‌جێن، یان له‌وێ كاركهن، ئه‌وان كار ده‌كهن كۆمه‌ك بۆ پرۆژه كچه‌كان له ولاتانی تازه‌ پێگه‌یشتوو كۆ بکه‌نه‌وه، یان ئه‌و ولاتانه‌ی پروبه‌رووی هه‌ژاری ده‌یوونه‌وه، ئه‌وان ده‌ستی یارمه‌تی‌یان بۆ درێژ ده‌کردن، هه‌روه‌ها ئه‌وان پێموندییان له‌گه‌ڵ كه‌سانی بێگانه و له ره‌گه‌زی جۆراوجۆر كه له برۆكسل نیشته‌جێن رایه‌ڵ ده‌کرد.

فلافیا كه‌م و زۆر به‌ده‌گمه‌ن له سه‌ردانه ره‌سمیه‌كانی رۆمانو پرودی هاوشانی ده‌بوو، به‌لام له كۆنگره لووتكه‌یییه‌كانی وه‌ك سه‌رانی هه‌شت ولاته كه‌وه‌كه و كۆنگره‌ی لووتكه‌ییی سالانه‌ی ولاتانی پێشه‌سازی ده‌ركه‌وتوه و هه‌روه‌ها له هه‌ندێ له سه‌ردانه‌كانی سه‌رۆك بۆ ولاتانی ئه‌وروپی ئه‌و هاوشانی بووه، دیاره كه‌وا هاوسه‌ره‌ ژنه‌كانی سه‌رۆكانی ولاتانی ئه‌وروپی زۆر به‌ كه‌می له كۆبوونه‌وه‌كانی یه‌كه‌تیی ئه‌وروپی به‌شدار ده‌بوون، چونكه ئه‌و سه‌فه‌رانه كورت بوون و شیوه‌ی سه‌فه‌ره‌كانیش ده‌وری بووه، به‌شداربوونی ئه‌وانه‌ش بۆ سازکردنی رێتوشوونی ئه‌منی و هاو‌پێه‌تی‌کردنی ژنه‌كان ئه‌ركی گران بووه.

فلاڤيا دەلى، جۆر و شتوھى كارەكان لە رۆما و برۆكسل جياواز بوون، ھەموو شتەكانمان لە كۆشكى شىجى بەشتوھىەكى رىزپەى بۆ ساز دەبوو، نەوھش بەپتچەوانەى برۆكسل بوو. كارەكانى رۆژانەى پايتەختى بەلجىكى لە كۆمىسيۆنەكدا ئاسايى بوو. بەلام لە رۆما زۆر و چر بوو، رۆژانە و لە كاتى ھەر پتشیھاتىكى ناوھخت و لە ناكاو بەرنامەكان كۆپانيان بەسەردا ھاتوو، تا بكۆرئ دەست بەسەر ھەسەلەكان داڭگيرت و دەرزيان نەبێت.

بەپتئ كۆپانى پۆست و پتگەكان نەو ھەك ھاوسەرى سەرۆك وەزيران بەرنامەكانى دەكۆپان، نەوھش كارنامەكانىشى دەكۆپى، بۆيە دەبووایە فلاڤيا پتشیوازی ھاوسەرى سەرۆك وەزیرە مێوانەكانى بۆ ئىتاليا كوردبووایە، نووسینگەى پرتۆكۆلەكان ھەموو كافى ژياننامەى ژنە مێوانەكەى بۆ نەو ساز كردوو و زووتر بۆيان ئامادە كردوو تا نەو ژنە بناسیت، بەوھش بەناسانى كەشتوونەتە يەك و ناخاوتنەكانيان جوانتر بوو.

## **دیمانەكەى لەگەڵ برنادیت شیراك**

يەكەمین خاتوون ھەك ھاوسەرى سەرۆك وەزيران كە لەلایەن فلاڤياو پتشیوازی كرايپت خاتوونى فرەنسا برنادیت ھاوسەرى سەرۆك شیراك بوو، نەو دیمانەى لە مانگى ئۆكتۆبەرى سالى ۱۹۹۶ ساز كرابوو، فلاڤيا بەپەرۆشەو كاری كوردوو دیمانەكەى بەرنامەكانى رێكۆپتێك بێت، راویژكارەكان لە كاروبارى پرتۆكۆلەكان بە فلاڤيايان راگەياندبوو كەوا ژنى سەرۆكى فرەنسى كاری سیاسەتى كوردوو و ژنێكى دىبلۆماتە و نۆتەرێكى ھەرمەكان بوو و لە زانستى شوێنەوارناسیدا شارمەزايە و مێژووى ھونەریش دەزانیت.

لە پاش نەو سەردانە و گەرانەوھى شیراك بۆ ولاتەكەى نەو ژنە گەشتە نەو قەناعەتەى خۆى باش ساز بگات بۆ نەو جۆرە دیمانە سیاسییە دەوليیانە، زۆر باشیش لە ھەموو پتشیھاتەكان و گرافتەكانى ناو ئىتاليا ناگەدار بێت، تا لەسەر ئاستى بەرپرسیاریەتى بێت و ئامادەى وەلامدانەوھى ھەموو رامانێك



بیت، له و ماوهیه شدا بیرری له وه کردووه چۆن خۆی فیری لیدوان به زمانی نینگلیزی بکات، تا بتوانیت له سهر کتسه و پرسیاره هه نوکه ییه کان قسه ی هه بیت.

### له کۆشکی سپیدا

سهردانه که ی وهزیری یه که می ئیتالی له سهرده می بیل کلینتۆن زۆر رهسمی بووه و زۆریش بۆ هاوسهرمه که ی کاریگهری نواندووه، نه وه یان له هه موو سهره کهانی تری رۆمانو پرودی بایه خدارتر بوو لهو بواره دا، به قسه ی فلافیا نهو سهردانه له نا کامی کار و بهرنامه یه که ی زۆر چر بووه بۆ دانانه وه ی پتوهندییه کهانی نتوان نهو دوو ولاته، نه مهریکا و ئیتالیا.

لهو سهره ره دا خاتوونی نه مهریکا هیلاری کلینتۆن کۆششی زۆری کردبوو سهردانه که ی هاوسهری سهرۆک وهزیرانی ئیتالیا فلافیا زۆر سهرکه وتوو بیت، بۆیه ش فلافیا کاره کهانی ژنه بهردهسته که ی به ژنکی پسپۆر و لیزان پتناسه کردبوو، خاتوونی یه که می نه مهریکا کاری کردبوو له بهرچاوی میدیای نه مهریکی خاتوونی یه که می ئیتالیا بهرز دهرکه وت، چه ندین دیمانه ی ته له فزیۆنی و ژورنالیهستی بۆ ساز کردبوو. فلافیا سه باره ت به شتوازی پتیشوازییه که وتبوو، هیلاری کلینتۆن زۆر ناماده کاری بۆم کردبوو، هه تا نهو کورسییه نه ی بۆ من له دیمانه کانه ساز کرابوون هه موو ماسوولکه کهانی منیان ئارام ده کرده وه، قاچه کانم ده سه سانه وه، لهو دهمانه ی به یه که وه بوون هیلاری پرسیار ی وردی له سهر ژیا نی ئیتالیه کهان لهو کردووه، وسته ویه تی بزانیت ئیتالیه کهان چۆن له قوتابخانه کان رۆژانه یان بهرێ ده کهن، لایه نه تهنروس ته ییه کهانیان چۆنه، دهزگا گچکه کهان و ناومندییه کهان هه تا ناوچه پیشه سازیه کهان چۆن، وسته ویه تی ورده کارییه کهان به ئامار و به وردی تی بگات.

## پښتوندي به تايبه تيبه کان و دهوليه کان

له يادې هه شتا ساله ي کڅچې دوايبي هونرمه ندي که مانزهنې فرهنگسي مستيسلاف روستوربوفيتش له پاريس له وي سړوکي نيټالي و هاوسهرمه کې له گهل سړوکي فرهنگسي جاک شيراک و برناديتي هاوسهرې ديمانه يان دهبيت، له وي به شپوهيه کې لاوهکې و به بي بهرنامه يه کې داپژراو قسه له سهر کيشهکاني نهلبانيا دهکن، نهو قسه لاوهکيه دهبيت هؤکار و فاکتهريک تا کيشهکاني نهو ولاته چارهر سهر بکريت، فلافيا نهوه وهک نمونه دهگيرتهوه کهوا زورجار ديمانه ي ريکوت و سهرداني بي بهرنامه کيشه و گريتي نالوزي کرديتهوه، که به دانيشته رهسميه دهوليه کان چارهر سهر نهکراوه.

لهو دهمانه ولاتي نهلبانيا له ناو گيرزاوتيکي نارپکا دهژيا، چهندين خويټشانندان لهسهر ناشکرايووني چهندين گهندهليي دارايي و بهرنامه ي نابووري فاشيل دهکران، لهو نارمزايباندا خويني زوريش دهپژا، دهبووايه ولاتاني نهوړويي له ژير بهرنامه ي (نهلبا) بگنه نهو ولاته و بوارسازي بکن بؤ بهرقه راربووني ناشتهوايي، دهبووايه سويي نهوړويي بؤ نهو مهسه لهيه بگاته نهو ولاته، لهو دهماندا نيټاليا رادهسپيرن که له گهل ولاتاني نهوړوييه کان دانوسنندن بکات، بهيه کهوه هاواناهنگيک ساز بکن، له ناکامي نهوه ي هيچ له ولاتهکاني دراوسي رازي نهبوو هاوکاري نيشان بدن، نيټاليا لهو مهيدانه و له هاوکاري نهو ولاته دنيا دهمينيتهوه. فلافياش دهگيرتهوه کهوا نهو بهريکوت سهرداني پاريس دهکات، له پاش خواني نيواره که سهرؤک شيراک و هاوسهرمه کې لهسهر شهرهفي نهواندا سازي کردبوو، بهيه کهوه قسه يان لهسهر نهو کيشهيه کردووه، به وردې ههموو لايه نهکانيان شروقه کردبوو، پاش نهوه ي سهرؤکي فرهنگسي مالټاوايي له ميتوانهکاني دهکات و سهرؤک وهزي راني نيټاليا بهري دهکات، بريار دمدات ولاتهکيان له ژير چه تري پرؤسي هاوکاري بهناوي (نهلبا) به شداري بکات و هزار سهربازي فرهنگسي رهوانه ي نهلبانيا بکات، نهو هيزمش له ژير فرماندهيبي سهرکردايه يي نيټاليادا بيت.

## فلاڤيا و شادوري ئيراني

پاش چەند سال سەرۆك وەزیرانی ئیتالی رۆمانو پرودی لە ساڵی ۱۹۹۸ سەردانی ئێران دەكات، ئەگەرچی سەردانەكە رەسمى بوو بەلام سەردانێكی بەگێشە بوو، مەبەست لەو سەردانە دان پێدانان بوو بەوێ كەوا ئێران بەرپرسی دەرەو دەكرێتەو و كۆششێكە دەرەكەى نێوان ئێران و ئیتالیا تەسك بكاتەو، بەتایبەتى لەلایەنى مافەكان و ئازادىيەكان. فلاڤيا لەوێ وێنەيەكی بە جلی شادوري ژنانەى ئێرانی گرتبوو، لەسەر ئەو پۆشینە و عەبا لەسەردانانەكە زۆر رەخنەى لى گیرابوو، نەوش پاش ئەو هات كە رۆژنامە و كۆوارە لۆكالىيە و دەوليەكان وێنەكانیان بەو جەوہ بڵاو كردیتەو، ئەودەمانە وا بوو، وەك ئیستا نەبوو، كە دەبینن ژنان كە سەردانی ئەو ناوچانە دەكەن روویۆش و دەمامك لە ولاتانی ئیسلامی دەپۆشن، بەتایبەتى ژنە ژوورنالیستەكان، لەوانە لە عێراق زۆریان بە روویۆشەو دەرەكەون، ئەودەمانە من سەردانەكەى ئێرانم كرد و روویۆشم لەبەر كردبوو وەك ئیستا نەبوو، مەسەلەيەكی زۆر نوێ و نامۆ بوو، بۆيەش لە زۆر لە دەرگاكانى راگەيانندن رەخنەیان گرتبوو. ئەو كە رەخنەى لى گیراو وەلامى داووتەو و شروڤەى رەوشەكەى كردوو كەوا بوونی ئەو لەو بوارە و كاركردن بۆ كەيشتن بە جیهانى دەرەو پێويستە، ناكرێ خۆمان تەريك بكەین و پێوەندیەكانمان سنووردار بكەین، رەخنەكەش زۆرتر لەودا بوو كەوا لەسەر پۆشینى شادورەكە نەبوو، ئەومەدى مەسەلەكە لەكە ئەودا بوو كەوا بۆ سەردانەكەى سەرۆك وەزیرانی ئیتالیا بۆ كۆمارى ئیسلامی ئێرانی مەرجیان ھەبوو كەوا دەبێ ژنەكەى روویۆش بپۆشیت، چونكە لە پاش شۆڤرە ئیسلامیەكە و لە پاش رووخاندنى رژیمی پاشایەتى لە ساڵى ۱۹۷۹ روویۆش بۆ ئەو ژنە بێگانانەى سەردانی ولاتەكان دەكەن ئىجبارى بوو.

## ئىتالىا له ناوچەى يۇرۇدا

فلافيا گومانى ھەبوو ھەو ولاتى ئىتالىا و ھەموو ولاتەكانى تىرىش بەتەنيا و دوور له فەلەكى ئەوروپى بىتوانىت كىشەكانى چارەسەر بىكات، ئەو ھەستى بەو كر دوو، ئەو ھەشى له مندالىيەو له ھزر و مېشكىدا چەقيو، بەلام سەرى لەو ھەرنەچىت ئايا مندالانى ئەو ئەو ھەمان سۆز و تىرپوانىيان ھەپە، چونكە ھېچ كام لەو ولاتانە نەك تەنيا ئىتالىا ئەوانى تىرىش دوور له سىياسەتى كىشومرەكە ھېچيان بۆ ناكىرت، تا چارمنووسى خۆيان بە ئەواوى كىشومرەكە نەبەستەنەو.

ئەو ژنە ھەر وتوویەتى ھەو ھېچ ولاتىكى ئەوروپى بۆى ناكىرت پىتومندىيە ئابوورى و كۆمەلەپىيەكانى دوور له ھەموو ئەوروپا گەشە بىكات، يان بۆيان ناكىرت ھەر ولاتە و بەتەنيا جۆرى ژيانىان و زۆر له نەرىتەكانىيان لەسەر ئاستى كۆمەلەپىتى و كولتورى بگۆرن ئەگەر له ناو پىرۆژمەكى گەورەى ئەوروپای مەزندا نەبن، بەتاپەتى لەو رۆژانەى له ئاكامى ھەلۆسانە ئابوورىيەكان كىشە و گرفت زۆرن. كە رۆمانو دەگاتە پۆستى سەرۆك ھەزىران دەولەتى ئىتالىا دەگەپتەو سەر گۆرەپانى ئەوروپى، ھكۆومەتەكەى توانى سالا ھەمەتە ئاسازەكان بېرپىت، لە سالانى ئەو دەكانى سەدەى رابردودا بۆى نەدەكرا بگاتە پىگەى رىكەوتنى ماستىرىخت، پاش ئەو ھەى مەرچەكانى ئەندامبوونى تىدا نەبوو، چونكە مىزانىيەى بازىرگانىيەكەى له ئەنجامى ھەلۆسانە بەرزەكەى سىستىيەكى زۆرى ھەبوو. بۆیش نەدەكرا لىرەى ئىتالى بگاتە ناو سىستەمى دراوى ئەوروپى. لەگەل بوونى ئەو ھەموو كىشە و تەنگژە ئابوورىيە ئىتالىا توانى بېتتە پەكەك لەو ولاتانەى بوونە دامەزىنەرى پەكەتىي ئەوروپى، زۆرىش كىانبازانە گەپشتە ناو بازەنى دراوى پەكگرتووى ئەوروپى.

## فراوانبوونی ئه‌وروپا

بۆ فراوانکردنی یه‌که‌تی ئه‌وروپی کۆمسیسیۆنی ئه‌وروپی سێ مه‌رجی سه‌ره‌کیی بۆ ئه‌و مه‌به‌سته دانابوو، یه‌که‌میان یه‌که‌تی دراوی ئه‌وروپی که دراوی یۆرۆ خۆی ده‌نواند، پاشان فراوانکردنی یه‌که‌تییه‌که و دانانی ده‌ستوورێک بۆ ئه‌و یه‌که‌تییه.

رۆمانو سه‌رکه‌وتنی یه‌که‌تییه‌که و دانانی دراوه‌که‌ی به‌ کارێکی مه‌زن زانیوه، به‌لام نه‌ندامبوونی ولاتی تورکیا له‌ یه‌که‌تییه به‌ مه‌زنده‌ی رۆمانو به‌ره‌و چاره‌سه‌رکردن ده‌روات، ئه‌و وا ده‌زانیت که‌وا ده‌بی تورکیا بێته‌ نه‌دام له‌ یه‌که‌تییه‌دا، به‌لام هێچ به‌رواری دیاریکراوی بۆ دانه‌ناوه، ئه‌وه‌ش له‌ هه‌موو دیمانه و لێدوانی سه‌رۆکه‌کانی ئه‌وروپی له‌ کۆنگره و کۆبوونه‌وه لووتکه‌یییه‌کاندا دیاره.

به‌لام رۆمانو له‌ رۆژانه‌دا وا ده‌زانیت هاتنه‌ ناوه‌ی تورکیا بۆ ئه‌و یه‌که‌تییه به‌ئاسان نازانیت، چونکه‌ مه‌سه‌له‌که ئالۆزیی تێ که‌وتوو، ئه‌وه‌یان ئارا مه‌کردنه‌وه‌ی رای گشتی له‌سه‌ر ئاستی ناوه‌وه و ده‌ره‌وه‌ی ده‌وێت، هه‌روه‌ها له‌سه‌ر ئاستی تورکیا و ولاتانی ناو یه‌که‌تییه‌که‌ش ده‌بی سازکاریی بۆ بکریت، چونکه‌ رۆمانو وا ده‌زانیت ئه‌و ولاته واته‌ تورکیا له‌ ده‌مانه‌ کێشه‌ی زۆره و ئه‌سته‌نگی له‌ پێشه‌، له‌وانه‌ فراوانیی رووبه‌ری ولاته‌که و هه‌مه‌په‌نگی کولتووره‌که‌ی، یان به‌سته‌نه‌وه‌ی هه‌ست و هۆشیاریی خه‌لکه‌که به‌ می‌ژووکه‌یان، ئه‌گه‌ر په‌یامی یه‌که‌تی ئه‌وروپی بۆ ولاتی تورکیا له‌سه‌ر بنه‌مای فره‌ بۆچوون و هێزی یه‌که‌تییه‌که‌یه، به‌لام ده‌بی یه‌که‌تییه‌که هاوسه‌نگیه‌که بپاریزیت و ناسنامه‌ی تایبه‌تمه‌ندی هه‌بیت تا یه‌که‌تییه‌که له‌ داها‌توودا بپیته‌ هێزێکی یه‌که‌گرتو له‌ سه‌ده‌کانی داها‌توودا.

## یه که تیی نه وروپا پیویتی بهویتی میللیه وه هیه

دانانی دهستووری یه که تیی نه وروپی سیتیهم هیوا و کارنامه ی رۆمانو بوو له و پینج ساله ی نهو له برۆکسل له پۆستی سه روکایه تیی کۆمیسسیۆنی نه وروپی بوو. هه موو سه رکرده نه وروپییه کان له وه تی گه یشتیوون که وا یه که تیییه که له سه ر بنه مای کارێکی نوێ دابریژن.

رۆمانو وتوویه تی که وا دهستووری نه وروپی به بایه خه وه باسی نهو گرفت و کیشانه ی کردوه که له نهجامی گلوبالیزمه وه پیدا بوون که پێشنیازی سه ردهمێکی دیموکراسی گونجای کردوه بۆ نهو قۆناخه ی که نه وروپای تیدایه، نهوش به پێچه وانه ی نهو بنه مایه که نه ته وهکانی ولاته کان له سه ری دامه زاون، نهوش ده بێته قۆناخێکی نوێ له میژووی هه موو نه وروپا. به ناماده بوونی نوێنه رانی هه موو ولاتانی یه که تیی نه وروپی له نا ههنگێکی که وهدا ئیمزا له سه ر دهستووری نه وروپی کراوه، هه مووش ره زامه ندیی ته وایان نیشان دابوو، به لام نه وه ی جێگه ی سه رسوورمان بوو که دهستووره که بۆ په سندرده ن بلاو کرایه وه، فره نسیه کان و هۆله ندیه کان له ئاکامی ریفرا ندۆمێکی میللیدا دهستووره که یان ره فر کردوه.

دیاره که وا نه وروپا پیویتی به په یمانێکی هاو به ش هیه، نهوش رامن و بۆچوونی رۆمانو پرودیه، دیاره نهو وا ده زانیت نهو یان به سه بر و خۆراگری و کاتی زۆتر ده بیت، هه تا ولاتانی نه وروپا بخاته سه ر رایه له که، نه که ر ریفرا ندۆم له سه رانه سه ری نه وروپادا به یه ک رۆژ نهجام بدریت نهوا رۆمانو وا ده زانی نه وروپییه کان په سندی ده که ن، چونکه له و پرۆسه یه دا که س ناتوانی بپێته رێگر له سه ر بوونی یه که تیی نه وروپی. میلله تانی نه وروپا یه ک دهنگ له سه ر بریارهکانی تایبهت به مه سه له نیشتمانیه کان و نه وروپییه کان، نهوان زیاتر رهوشه ئابووری و کۆمه لایه تیه که ی نهو رۆژگاره یان ره فر کردوه، نهک دهقی دهستووره که، رۆمانو وا ده زانیت که وا ره زامه ند بوون له سه ر یه که تیی نه وروپا ئیراده یه کی میللی و ماوه یه ک له بیر کردنه وه ی ورد و درێژی ده ویت.



به‌شی کۆتایی

ئەو بەردەوام ئەگەڵ ئەوەدا بوو ره‌گی کریستانیه‌تی

ئەوروپا دیار بکات





## پرودی نویخواز به رۆمانی براکانی کارامازوف

### سه‌راسام بووه

پیوه‌ندی نیتوان کلێسا و ده‌ولت له ئه‌وروپا جێگهی دانوستاندنێکی گه‌وره بوو، رۆمانو هه‌ر له سه‌رده‌می خۆیندنی له زانکۆدا له‌گه‌ڵ هاوێڵه‌کانیدا له کۆتاییی په‌نجاکان و سه‌ره‌تای شیتسته‌کانی سه‌ده‌ی رابردوو قسه‌یان له‌سه‌ر ئه‌و مه‌سه‌له‌یه‌ کردووه. پاش نه‌وه‌ی به چری ئاخاوتنیان کردووه، دووباره گه‌راونه‌ته‌وه سه‌ر پرۆگرامی وانه‌کانیان، به‌لام خۆیندکاره‌کانی به‌شی فه‌لسه‌فه له شروقه‌کانیاندا به‌رده‌وام ده‌گه‌راونه‌وه سه‌ر ئه‌و بابه‌تانه‌ی وه‌ک بیردۆز له وانه‌کانیدا خۆیندوویانه، ئه‌وه‌شیان لا په‌سند بووه که‌وا له نیتوان سه‌روه‌ریی کلێسا و سه‌روه‌ریی ده‌ولت نیتوانیک هه‌ر هه‌بێت، به‌لام که‌سانی تر هه‌بوون وایان ده‌زانی پشت به شروقه‌ می‌ژووویه‌کان به‌ستن، بۆیه‌ش هه‌موو سه‌ربه‌ده‌کانیان شروقه‌ کردووه، واته له سه‌ره‌تای دامه‌زاندنی ده‌ولته‌ی نیتالییه‌وه تا ئه‌وه‌ی گه‌شه‌ی کردووه یۆ سیسته‌مێکی دیموکراسی پێوه‌ست به به‌شداریی میلیلی له سه‌ده‌ی بیسته‌مدا.

ئه‌که‌رچی خۆیندکاره‌ نیتالییه‌کان له بۆچوون و راماندا جیاوازی بوون، به‌لام به‌رده‌وام قسه‌یان له‌سه‌ر کتێبه‌که‌ی ئارتورو کارلو جیمیلو (کلێسا و ده‌ولت له‌و سه‌ده‌ی دوایی له ئیتالیا) ده‌کرد، واته له پاش کۆتاییی حوکمی پاپا و چه‌سپاندنی هزری کلێسایه‌کی ئازاد و ده‌وله‌تێکی ئازاد، تا کاتی دوورخستنه‌وه‌ی کاسۆلیک له ژبانی گشتی و گه‌یشتن به رێکه‌وتنیک بۆ دووباره به‌ستنه‌وه‌ی کاسۆلیک له حکومه‌تی دیموکراتی ئیتالی له پاش جهنگی دووه‌می جیهانیدا.

رۆمانو زۆر سوودی له کتێبه‌که‌ی جیمیلو وه‌رگرتووه و به‌رده‌وام و تا

ماوهیهکی درێژ له ناو کتێبخانهکهیدا ههلی کرتووه، تا روژێکیان فلاهیا بۆ خۆتندنهوه کتێبهکهی لێ وهردهگریت، کێژهکه نهودهمانه له قوئاخی دووهمی خۆتندنی زانکۆ بووه، ئهو بۆ خۆتندنی بابتهی مۆنۆگرافی بۆ تاقیکردنهوهی وانهی میژووی هاوچهرخ سوودی لێ وهرگرتووه.

لهگهڵ تێپهڕبوونی زهمهن مملانییهکانی ناو کلێسای کاسۆلیک لهسهر مهسهله گهورهکان سووگتر دهبیت، قهبارهی ئاژاوهکانیش کهم دهبیتوه و جیاوازییهکانیش له بۆچوونهکان دانوستاندنی لهسهر نامینیت، پرسنکی دهمهقالبیهکان و قسهکان نامینیت.

پرودی وتوویهتی کهوا من گهیشتمه ئهو قهناعهتی نیتالییهکان به شتیهیهکی نامادهساز و چڕ و گونجاو ناتوانم پرویهرووی کێشه نوێیهکان ببهوه، بهتایبهتی ئهو کێشانهی لهو روژانهدا بهرووی کۆمهلگهکهمان دهبوونهوه، ئهو دانوستاندنهی له ناو جیهانی کاسۆلیک لهسهر سیکۆلار دهکرا رۆلی ئهکتیفی بینیوه له گهشهی کۆمهلگهی نیتالیدا، ئهوهش دهگهڕێتوه سهدهکانی یهکهمی سههرهلدانی کریستانییهت. وهزیفهی کلێسا بهوه ناسراوه کهوا به پهيامی (دیونهکان) بووه، ئهوهش پهيامێکی بێ نیمزا بووه و له سهدهی دووهمهوه تا ماوهیهکی کورت له ناوهنده پسرۆرهکان و له بازنه سنووردارمکان ئهو دیوانه ههر مابوو. پهيامهکان بۆ کریستیانهکان جا ئهوانهی قهشه یان کهستیکی لانکی بوویت به ههردوو ئینتیماره ریزگرتنی کلێسا و دهولت بووه. به بۆچوونی پرودی بابته سههرهکییهکه ئیستا ئهو پتوهندییه نییه له نێوان کلێسا به دهولت، بگره پابهندبوونهکه له نێوان کریستیانییهت و دهسهلات بووه، که جۆری بیرکردنهوهکه له پتومندی نێوان رهوشت و حق جیاوازه، ههر لهسهر ئهو بابته پرودی وتوویهتی:

دهبێ ئیمه ئهوهمان قبوول بیت کهوا گلوبالیزم وای کردوه که دهولت ناتوانیت کۆنترۆلی دیاردهکان و کێشه گهورهکان بکات، که سنووری جوگرافیای برپوه.

## عهلانییهت و سیاست

پرودی وتوویهتی:

من لهو تی گهیشتم کهوا نهو دهرسانهی من له رۆزانی خویندنم له کۆلتیجی ئوکوستینیانیۆم باوی نهماوه، چونکه نهو دیان بهکه لک دامه زانندی سیستهمی سیاسی نیتالی نهماوه و وا دیواره کهی بهرلینیش رووخا و حزبه سیاسییهکانی نیتالی پارچه پارچه بوون، ئیمهش لهو رهوشه نوتیهدا کارمان بۆ نهوه کرد پرۆزه ی ئۆلیفۆ پیکهاتوو له هه فالبه ندییه کی دیموکراسی به به شداری چهندین بزافه چاکسازه کان ساز بکه یین، له وانه کاسۆلیکه دیموکراسیخوازه کان و لایه نه نابوو رییه که نه وه تا که سک و لیبرالییه دیموکراسییهکانی له خۆ گرتبوو. به بۆچوونی پرودی کۆکردنه وه ی ناکۆکییه سیاسییه هه مه جۆره کان له نیتالیا هاندەر بوو پرۆزه یه کی حکوومی بێته پیشه وه، که به رنامه ی زهمانه تی ریزگرتنی ته وای بنه ماکانی نه خلاق و رۆحی که له ناخی کۆمه لگه ی نیتالی رهگ و ریشه یان هه بیت ناسان نه بوو، بگره زۆریش نه ستم بوو، چونکه هه موو پرۆزه یه کی سیاسی ته نیا به رهگ و ریشه و ناسۆکانی بواری سیاست و نابوو رییه وه پابه ند نییه و بهس، بۆیهش نه و ماوه یه ی له پۆستی سه رۆکایه تی کۆمیسسیۆنی ئه وروپی بووه پشتی به بنه ماکانی نه خلاق وه ده به ستا. ئه ویش نه وه ی کردووه، زۆریش ره خنه یان ده گرت کهوا بۆچوونه که ی بێ رۆح و بێ ناوه رۆکه. پرۆزه ئه وروپییه که پرۆزه یه کی سیاسی سه رده مه که یه، که تاکه ئامانجی ناشتی بووه، نه وه و چه مکێکی نوێ بۆ ژیا نی مه ده نی و سیاسی دانا وه که بتوانیت سستی و سنووری ده ولته تی نه ته وه ده رباز بکات.

## ره که گانی کریستیانیه تی نه وروپا

به ناسانی نا کرێ میژووی بنیاتنانی یه که تی ئه وروپی کورت بکریته وه و باس له رۆلی پیشه نگه مه زه به ناپه نه کان بکریت که هاندەر بوون له که شه ی

بیرکردنەو سەبارەت بە رەگەکانی رۆجی کیشوهری ئەوروپی، کە ئەو باوکانە دو گاسبیری و رۆبەرت شومان و کونراد ئادیناور رۆلیان لە بەرجەستەبوون هەبوو.

ئەو مەسەلەیه لە دوا قۇناخەکانی سەرۆکایەتیی رۆمانو پرودی لە سەرۆکایەتیی کۆمیسسیۆنی ئەوروپی بایەخیکێ زۆری پێ درا، جا چ لە مەسەلەى دەرکردنی پرۆژەى دەستووری ئەوروپی یان لەسەر ئاستی رای گشتی کە کۆشش دەکرا مەرجەییە ئاینەکان بەشدار بکری، تا داواکەى جۆن پۆلی دووم لە رەگەکانی کریستیانیهەتی ئەوروپادا بەرجەستە بکری.

رۆمانو وتویەتی کەوا ئەو بەردەوام ئامازەى بەو بیرۆکەیه داو، کە مەلۇلی بابەتیانەى لە تەک لایەنى ئەساسییهەکانی کولتور و رۆحیەتی ئەوروپادا هەبوو، بەمەرجیک رۆلی ئاینى کریستیانی لە کیشوهری ئەوروپا پشتگوێ نەخستوو، ئەوەش بۆ ئەو جەوهری بوو و بۆیش پتویست دەکرا لە زۆر لایەنەو جوولەى بۆ بکری.

مەرجی پەسندکردنی دەستووری ئەوروپی قبوولکردنی هەموو گەلانى ئەوروپی بوو، بەلام مەسەلەى پەسندکردنەکە تا ئیمپرویش لەسەر فرەنسا و هۆلەندا ماوەتەو، کە ئەو دوو میللەتە رەفزی ئەو دەکەن ئەوروپا بە دەستووریکى لەو جۆرە و لەو پێکەاتە حوکمیان بکات، ئەو دوو ولاتە رەکی سیکۆلاری تیدا قوول بووینەو و سیاسەت هەموو ئەزموونە ئاینیهەکانی هەژاندوو، چونکە ئەوروپاییهەکان لەو رۆژگاردا بەتایبەتی بایەخدانى زۆر بەو سنوورە دەدەن کە بکریتە سەر وەزیفەکانی ئاین، ئەوەش لە بیر دەکەن کەوا بوار بۆ ژيانى گشتى ساز بکەن.

رۆمانو پرودی لەسەر پەسولەیهەکدا پێشنیازیکى بۆ شیراک دەنوسیتەو کەوا تیدا نووسرا بوو دەکرێ برگەیهکی ئەو مادەیه هەموار بکری کەوا پتووستە بە رەگەکانی مەسیحییهەت لە ئەوروپا، کە شیراک ئەو پێشنیازە دەخړنیتەو بە رۆمانو دەلێت کاغەزەکە لە گیرفانت دا بنێو و ناوێکەکەى رەفز دەکات، چونکە لە وردەکارییهەکانیهەو رافەى ناکوکییه ناوخړییهەکانی

رۆژانه‌ی ژبانی فرهنسای کردبوو، له راستیدا پێشنیازه‌که له‌گه‌ڵ بنچینه‌کانی نه‌وروپای نوێدا نه‌بووه، بگه‌ڕه‌ ته‌نیا له‌گه‌ڵ میژووی فرهنسادا بووه.

رۆمانو باسی له‌ پره‌نسیپه‌کانی ده‌ستووری نه‌وروپی کردووه، لایه‌نه‌کانی تایبته‌ به‌ دان پێدانان به‌ مافی تاکه‌کان یان کۆمه‌لگه‌ و پاراستنی که‌مینه‌کان و له‌وانه‌ش دوورتری رافه‌ کردووه، که‌ هه‌موو نه‌وانه‌ له‌ ناخه‌وه‌ له‌ مه‌سیحیه‌ته‌ ره‌گیان هه‌بووه، که‌وا کریستیانییه‌ته‌ به‌ره‌نجامه‌کانییه‌تی، نه‌گه‌ر وه‌ک مه‌رجه‌عییه‌تیش قبوڵیان نه‌بێت و پێوه‌ندی به‌ ره‌وشه‌ی ئیمڕۆش نه‌مابێت، نه‌وه‌ ده‌گه‌ڕێته‌وه‌ سه‌ر کۆنه‌ ململانییه‌کانی و ناکوکییه‌کانی زووتر له‌ نه‌وروپادا بوونیان هه‌بووه، دیاره‌ نه‌وانه‌ش به‌ یه‌که‌تیی نه‌وروپی ده‌کرێ بنه‌ڕ بکریڤن و نه‌مێنێن.

نه‌گه‌ر رۆمانو بۆی نه‌چوو بێته‌ سه‌ر که‌وا ره‌گه‌کانی مه‌سیحیه‌ته‌ له‌ ناو دیباچه‌ی ده‌ستووری نه‌وروپی دانیته‌، نه‌و توانیویه‌تی نه‌وه‌یان له‌ ماده‌ ۵۲ دان به‌راسته‌یبوونی کلێسا و رێکه‌وتنه‌نامه‌کان بنیته‌ که‌ ولاتانی نه‌ندام له‌ یه‌که‌تییه‌که‌ کردوویانه‌، هه‌روه‌ها دانیش به‌و ماده‌یه‌ نراوه‌ که‌وا کلێسا وه‌ک نوێخواز و دانوستانکه‌ریکی ویستراو له‌ ناو ده‌زگا‌کانی یه‌که‌تیی نه‌وروپی بوونی هه‌بێت، نه‌وه‌ش له‌لایه‌ن پرودی ناو نرابوو (دیالوگی نوێگه‌رانه‌) هه‌نگاوێکی گه‌وره‌یه‌ به‌ به‌راورد به‌ رابردوو و به‌ هه‌موو په‌یمان و ده‌ستوره‌کانی ولاتانی یه‌که‌تیی نه‌وروپی.

رۆمانو وتوویه‌تی که‌وا دیالوگ و دانوستاندن سه‌باره‌ته‌ به‌ ره‌هه‌ندی رۆحی نه‌وروپا، له‌ نه‌نجامی دیما نه‌ تایه‌تییه‌کانی دانانی ده‌ستووری نه‌وروپی نه‌بووه، بگه‌ر له‌ نه‌نجامی توێژینه‌وه‌ی زۆر بووه‌ که‌ پێشتر و له‌ ساڵی ۲۰۰۲ تیمی کاریان هه‌بووه‌ و به‌ وریایی کاریان کردووه‌ بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئاسۆکانی کولتووری و رۆحی بۆ نه‌وروپای نوێ.

## سادەیی فلافیا

فلافیا لەبەر نووسینی ئەو کتێبە رووی لە چەندین لایەن و رووداو کردبێتەو، رۆژانی خوێندنی بەبێر خۆی هێناوەتەو و باسی مآل پاککردنەو و سەردانی قوتابخانە و مامۆستاکانی هەردوو کۆڕەکانی کردوو و لەو کتێبەش دیارە کەوا ئەو خۆی بازاری کردوو، بەردەوام داپیرەکەشی بردووێتە نەخشخانە، لە کۆبوونەوەکانی کلێسا بەشدار بوو، ئەو ژنە نووسیویەتی کەوا لە دیمانە رەسمییەکان و خوانەکانی ئیواران لەگەڵ مێوانە بیتانەکان بە زمانی تریش پەیفیو، ئەو زۆر شەیدای پیشەیی مامۆستایەتی بوو، چونکە ئەو وای دەزانی کەوا بەو کارە دەتوانێت باوەڕ و هزرەکانی بگەینێتە کەسانی بەرامبەری و سازکاری بکات تا خەلک فێر بکات.

فلافیا زەحمەتی دیوێ لەوێ هاوسەنگییەک لە ئیوان پەرورەدەکردنی منداڵەکان و دابینکردنی پتووستییەکانی ناوماڵ و ژبانی پیشەیی ساز بکات، چونکە ئەو دەبوایە سەفەر بکات، کۆشش بکات زمانی بیتانە فێر بیت، لەگەڵ ئەوەشدا ئەو کاتی تەرخان کردبوو بۆ پەرورەدەکردنی منداڵەکان و پتوهندییەکانی ناو کلێسا و تیمی تۆپی باسکە و دۆستایەتی لەگەڵ هاوڕێیەکانی، لەولاشەو باوکەکە کارکەر بوو لەوێ منداڵەکان هان بەدات، وەک چۆن لە زانکۆدا کۆششی بۆ خوێندکارەکانی دەکرد. هەردوو کۆڕەکە لە زانکۆی بیتانە خوێندنیان تەواو کردوو، ئەوەش لەسەر زاری فلافیاوێه باس کراو، بەلام ئەوان تا پەنجەکانی پێیان بە هاوولاتییهکە شاری پۆلۆنیا دەژمێرن و مآل و خێزان و کاریان لە ئیتالیا.

رۆمانو لەو کاتە لەگەڵ فلافیا بەدەستگیران بوون وێنەیهکی کاریکاتیری دەستکردی شولتزی بەناوی (ئەوێه ئاسایش) پێشکێش کردوو، بۆیهش فلافیا بەو شتوێه قسەی لەسەر ئاسایش کردوو:

ئاسایش لە دیدی شرویدەر داخستنه لە ناو قوودییەکی پارێزراوی دوورەپەڕیز، بەلام سەبارەت بە خەلکی تر ئەوانەیی بڕایەکی گەورە یان

یه کیکیان هه بیت پشتیوانیان بیت، یان که سیک نامۆژگاریان بکات.

ئەوان بهیه که وه و له که ل کورەکانیان ریک که وتوون له سەر نه وهی به دهستی پاره ی رۆژانه و مانگانەیان نه دهنی، بگره بریک پاره یان له ناو کووینک داناوه و کووینکه یان له سەر دۆلابیکی ژووری دانیشتن بۆ ئەوان داناوه. ئەوان بۆیان هه بووه پاره ی خواردنی پیتزایه ک ببهن، یان ساردمه نییه ک به و پاره یه بخۆنه وه، حه قی نه و هیان هه بووه پاره ی پلیتی بینینی فیلمیک له و کووینه هه لگرن، دایکیان له مه سرفی هه ردوو کورە که ی رازی بووه، که وا ئەوان پاره ی زیادیان نه بردوو، که رۆژانه ی پشودانیان هه بووه، له و رۆژانه دا پاره ی زۆریان سه رف نه کردوو، ئەوان به ته واوی سه ره به خۆیی خۆیان هه بووه، یه کیکیان پارچه پاره ی کچکه ی له دهستی داپیری وه رگرتوو، که نه و پاره ی نه ماوه و کاتی چوونه بانکی نه بووه ده خیله که ی شان دووه و ورده کانی ده رهیتاوه و له و پاره یه ش به شی ئەوانی دها، ئەوانیش به و کاره ی داپیره یان سه رگرن نه ده بوون.

### پهروه رده کردنی مندال له سەر سیاسه ت

فلاقی کارکه ر بووه تا که نه کانی روو له سیاسه ت بکهن، له به رنامه کانی کار و قوتابخانه و پشودانه کانیان روو له سیاسه ت بکهن، چونکه که نه جانی نه و رۆژگاره له وانه بۆ ناگان، هه روه ها سه باره ت به په روه رده ی ناییش، نه و وا ده زانیت که وا ناین رۆلی ده بیت له په روه رده ی مندالان و برۆیان پته و ده کات، به وه ش ریزی سه رکرده کانیان ده گرن و به خۆتندنه وه ش ئاسۆی کولتووریان قوول ده بیت.

له کتیبخانه که یان چه ندین چۆر کتیب هه بووه، زۆریان کتیبی کۆنن که تایبه تن به ئابووری و زانسته کۆمه لایه تییه کان، ئەوانه ش ژن و میترده که له کاری رۆژانه یان کاریان به و چۆره کتیبانه هه بووه و وه ک سه رچاوه به کاریان هیتاوان. فلاقی ده لیت، پرودی میتردم زۆر نامۆژگاریی که نه کانی کردوو به وه ی رۆمانی برایانی کارامۆزفی دیستۆفسکی رووسی بخۆتندنه وه، چونکه



ئەو رۆمانە روسىيە زۆر نمونەى لەسەر مەملەتتى و ناكۆكىي نىوان خىر و شەرتىدايە، ئەگەرچى ئامۆزگارىيەكى پياوۋەكەى لەلا سەير بوو، بەلام ئەو كىتەبەكانى سەردەمى گەنجى رۆمانوى خوتەندىتەو، ئەو زۆر كىتەبەكانى تۆلىستۆي و تورجىنييف و پاسترناكى خوتەندىتەو، كە بەيەكەو بوونەتە ھاوسەر پياوۋەكە ھانى ژنەكەى داوۋە شاكارە ئەدەبىيەكانى فرەنسى و روسىيە بخوتەندىتەو.

لە سەردەمى رۆمانو ئامىتى تەلەفۇزىيۇن كەم بوو، بۆيە زۆرتر روى لە خوتەندىتەو كىتەپ كىرەو و كىتەپش تاكە سەرچاۋەى زانىيارىيەكان بوو، بەلام لە سەردەمى ژنەكەى وا نەبوو ئامىتى تەلەفۇزىيۇن زۆر بوو و كەمتر ئەوان روويان لە كىتەپ كىرەو.

ئەگەرچى رۆمانو زۆر شەيداي كىتەپ بوو و ھەزى كىرەو ھەردو كۆرەكەى ھۆگرى خوتەندىتەو بن، بەلام لەو ھەمدا بۆي نەكراو و سەرنەكەوتەو، فەلاڧياش ئەو بە گۆرپانى زۆرى نىوان نەوكان دەزانىت، ئەو ھەش پاش ئەو ھاتەو كە شۆرپى تەكنۆلۇجىيا زۆرتر كەشەى كىرەو و دىنپاي گۆرپە بە كوندىكى كچكە، ئەو ھەم ھەموو رۆلى زۆرىيە ئەنتەرنىت بوو لەو بوارەدا، بەلام ئەو سەورە لەسەر ئەو ھەمى دەپى ھاوسەنگى لە نىوان نوتىگەرى و ئەزمونە مەرفاىيەتەكەدا ھەبىت، ئەو ھەم جىگەى رامان و ھەلۋەستەيەكەو رۆمانو پىردى ھانى خەلىكى داوۋە رۆمانى براكانى كارامازوف بخوتەندىتەو، بەلام ئەو خۆى كارى كىرەو و ژيانى بۆ ئەو تەرخان كىرەو ھەم ھەم ھەم نوتىگەرى و نوتىبونەو رەت بىكەن.



رۆمانو و فلاڤيا



رومانو و له‌کەڵ دوو خوشکی خوی





فلافیا به مندالی و له باخچی ساوایان



فلافیا له کډل هاوسه رمکاني سهراني په که تپي نه وروپادا



رۆمانو و فلافيا



فلافيا له كەل هيلارى كلىنتون





